

**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE**

10 novembre 2020

PROPOSITION DE LOI

**relative à la reconnaissance de la pénibilité
des fonctions et des activités professionnelles
exercées dans le secteur des soins pour
les conditions d'accès à la pension anticipée
et pour le calcul du montant
de la pension**

(déposée par
M. Daniel Bacquelaine et consorts)

RÉSUMÉ

À la suite de la crise sanitaire sans précédent causée par le COVID-19, il nous appartient d'apporter notre soutien au personnel soignant et infirmier en reconnaissant sans tarder la pénibilité de leur fonction. Tel est l'objet de la proposition de loi pour ce qui concerne la matière des pensions.

**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

10 november 2020

WETSVOORSTEL

**met betrekking tot de erkenning
van de zwaarte van de functies en
beroepsactiviteiten uitgeoefend in de
zorgsector voor de toegangsvooraarden tot
het vervroegd pensioen en de berekening van
het pensioenbedrag**

(ingedien door
de heer Daniel Bacquelaine c.s.)

SAMENVATTING

Ingevolge de nooit geziene gezondheidscrisis veroorzaakt door COVID-19, dienen we onze steun te geven aan het verzorgende en verplegende personeel door zonder nog langer te wachten de zwaarte van hun functie te erkennen. Dit is het voorwerp van het wetsvoorstel voor wat betreft de pensioenen.

03434

<i>N-VA</i>	: <i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>Ecolo-Groen</i>	: <i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen</i>
<i>PS</i>	: <i>Parti Socialiste</i>
<i>VB</i>	: <i>Vlaams Belang</i>
<i>MR</i>	: <i>Mouvement Réformateur</i>
<i>CD&V</i>	: <i>Christen-Démocratique en Vlaams</i>
<i>PVDA-PTB</i>	: <i>Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique</i>
<i>Open Vld</i>	: <i>Open Vlaamse liberalen en democraten</i>
<i>sp.a</i>	: <i>socialistische partij anders</i>
<i>cdH</i>	: <i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>DéFI</i>	: <i>Démocrate Fédéraliste Indépendant</i>
<i>INDEP-ONAFH</i>	: <i>Indépendant - Onafhankelijk</i>

Abréviations dans la numérotation des publications:

<i>DOC 55 0000/000</i>	<i>Document de la 55^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV</i>	<i>Version provisoire du Compte Rendu Intégral</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i>
<i>PLEN</i>	<i>Séance plénière</i>
<i>COM</i>	<i>Réunion de commission</i>
<i>MOT</i>	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

Afkorting bij de nummering van de publicaties:

<i>DOC 55 0000/000</i>	<i>Parlementair document van de 55^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag</i>
<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag</i>
<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het defi nitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i>
<i>PLEN</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT</i>	<i>Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

DÉVELOPPEMENTS

Ces derniers mois, notre pays a été frappé par une crise sanitaire sans précédent causée par le COVID-19. De nombreuses personnes sont tombées et tombent malades, 11 000 d'entre elles sont décédées. Les populations les plus fragiles ont été particulièrement touchées.

Cette crise sanitaire a mis en lumière, si besoin en était, le rôle essentiel de notre personnel soignant et infirmier. Il nous a également rappelé le caractère pénible des fonctions que ce personnel exerce.

En vue d'apporter notre soutien au personnel soignant et infirmier, il nous appartient à présent, sans tarder davantage, de reconnaître cette pénibilité. Tel est l'objet de la présente proposition qui entend reconnaître la pénibilité de ces fonctions dans la matière des pensions.

La présente proposition permet également de donner exécution à l'accord social secteurs fédéraux des soins qui prévoit parmi les mesures d' "Améliorations structurelles nécessaires", la reconnaissance des "métiers lourds".

Il faut, par ailleurs, rappeler que la question de la reconnaissance de la pénibilité de certaines fonctions dans la matière des pensions a déjà fait l'objet de nombreux débats, notamment au Comité national des Pensions et au Conseil National du Travail. Sur la base de ces débats, le ministre des Pensions a établi un avant-projet de loi relatif à la reconnaissance de la pénibilité de certaines fonctions et de certaines activités professionnelles pour les conditions d'accès à la pension anticipée et pour le calcul du montant de la pension. Cet avant-projet de loi n'a toutefois pas pu aboutir avant les affaires courantes (cfr. démission du gouvernement le 21 décembre 2018).

L'ensemble des travaux relatifs à cet avant-projet de loi fait l'objet de la proposition de loi relative à la reconnaissance de la pénibilité de certaines fonctions et de certaines activités professionnelles pour les conditions d'accès à la pension anticipée et pour le calcul du montant de la pension (DOC 54 3731) et de ses annexes, proposition qui a été reprise dans la proposition de loi DOC 55 415 déposée le 24 septembre 2019.

L'avant-projet de loi n'a pu aboutir étant donné la difficulté pour les partenaires sociaux du secteur privé de s'accorder sur un liste de fonctions pénibles (voy. avis

TOELICHTING

Deze laatste maanden, werd ons land getroffen door een nooit geziene gezondheidscrisis veroorzaakt door COVID-19. Verschillende personen zijn ziek geworden en worden nog steeds ziek, 11 000 onder hen zijn overleden. De meest fragiele delen van de bevolking werden bijzonder hard getroffen.

Deze crisis heeft, indien dit nog nodig was, de essentiële rol van ons verzorgend en verplegend personeel duidelijk gemaakt. De crisis heeft ons eveneens herinnerd aan het zware karakter van de functies die dit personeel uitoefent.

Om onze steun te geven aan het verzorgende en verplegende personeel, moeten we nu, zonder nog langer te wachten, die zwaarte van hun functies erkennen. Dat is het voorwerp van dit voorstel dat de zwaarte van deze functies wil erkennen voor wat de pensioenen betreft.

Dit voorstel laat eveneens toe om uitvoering te geven aan het sociaal akkoord van de federale zorgsectoren dat bij de maatregelen tot de "Noodzakelijke structurele verbeteringen" de erkenning van de "zware beroepen" voorziet.

Er moet verder ook herinnerd worden aan het feit dat de kwestie van de erkenning van de zwaarte van sommige functies inzake pensioenen reeds het voorwerp heeft uitgemaakt van talrijke debatten, meer bepaald in het Nationaal Pensioencomité en de Nationale Arbeidsraad. Op basis van deze debatten, had de minister van Pensioenen een voorontwerp van wet opgesteld met betrekking tot de zwaarte van sommige functies en sommige beroepsactiviteiten voor de toegangsvoorwaarden tot het vervroegd pensioen en voor de berekening van het pensioenbedrag. Dit voorontwerp van wet is echter niet kunnen worden afgewerkt voor de periode van lopende zaken (cf. het ontslag van de regering op 21 december 2018).

Het geheel aan werkzaamheden met betrekking tot dit voorontwerp van wet maakt het voorwerp uit van het wetsvoorstel met betrekking tot de erkenning van de zwaarte van sommige functies en sommige beroepsactiviteiten voor de toegangsvoorwaarden tot het vervroegd pensioen en de berekening van het pensioenbedrag (DOC 54 3731) en zijn bijlagen, voorstel dat werd heromen in het wetsvoorstel DOC 55 415, neergelegd op 24 september 2019.

Het voorontwerp van wet kon niet afgewerkt worden omwille van de moeilijkheid voor de sociale partners van de privésector om het eens te worden over een lijst van

n° 2 105 du 13 novembre 2018 du CNT dans annexe à la proposition 3731, p. 337 et s.).

La négociation syndicale relative à l'avant-projet de loi ainsi qu'à la définition d'une liste de fonctions pénibles a par contre pu aboutir au niveau du secteur public à un accord de deux syndicats sur trois au Comité A (voy. le protocole d'accord n°214/1 du 23 mai 2018 du Comité A dans annexe à la proposition 3731, p. 159 et suivantes).

La présente proposition de loi a été établie sur la base de la réflexion approfondie qui a mené à l'établissement de l'avant-projet de loi précité et de l'accord obtenu au sein du Comité A.

La présente proposition de loi reconnaît ainsi la pénibilité des fonctions exercées par notre personnel soignant et infirmier conformément au mécanisme de reconnaissance de la pénibilité de certaines fonctions de l'avant-projet de loi repris dans la proposition de loi 3731.

Pour rappel, ce mécanisme de reconnaissance de pénibilité repose sur des éléments de pénibilité que doit comporter une fonction. Ces éléments de pénibilité de la fonction pour pouvoir bénéficier d'une reconnaissance de pénibilité sont:

La pénibilité des circonstances de travail en raison de contraintes physiques liées à l'environnement de travail ou en raison de charges physiques;

La pénibilité de l'organisation du travail;

La pénibilité en raison des risques de sécurité élevés;

La pénibilité de nature mentale ou émotionnelle.

Sur la base de ces éléments de pénibilité, il résulte du protocole d'accord au Comité A (cfr annexe à la proposition 3731, p.182-183) que les fonctions de personnel soignant, infirmier et ambulancier réunissent trois éléments de pénibilité, ce qui se traduit par l'application d'un coefficient de pénibilité de 0,15.

Cet accord concerne le secteur public mais dès lors qu'il s'agit de fonctions qui peuvent se retrouver également dans le secteur privé, la présente proposition de loi applique le coefficient de pénibilité de 0,15 également au secteur privé (régime de pension des salariés et des indépendants). L'application transversale du même coefficient de pénibilité quel que soit le régime de pension concerné (secteur public, salarié, indépendant) fait également partie des engagements de l'Autorité

zware functies (zie advies nr. 2 105 van 13 november 2018 van de NAR in bijlage bij het voorstel 3731, p. 337 en volgende).

De syndicale onderhandeling met betrekking tot het voorontwerp van wet evenals het definiëren van een lijst van zware functies kon echter wel, op het niveau van de publieke sector, uitmonden in een akkoord van twee van de drie vakbonden in het Comité A (zie het protocol van akkoord nr. 214/1 van 23 mei 2018 in bijlage bij het voorstel 3731, p. 159 en volgende).

Dit wetsvoorstel werd uitgewerkt op basis van de grondige reflectie die heeft geleid tot het opstellen van het voormelde wetsontwerp en het akkoord dat bekomen werd binnen het Comité A.

Dit wetsvoorstel erkent zo de zwaarte van de functies uitgeoefend door ons verzorgend en verpleegkundig personeel overeenkomstig het mechanisme ter erkenning van de zwaarte van sommige functies van het voorontwerp van wet hernoemen in wetsvoorstel 3731.

Ter herinnering, dit mechanisme ter erkenning van de zwaarte van functies is gebaseerd op de elementen van zwaarte die een functie moet bevatten. Deze elementen van zwaarte van de functie om te kunnen genieten van een erkenning van de zwaarte van de functie zijn:

Belastende arbeidsomstandigheden door fysieke inconveniënten verbonden aan de werkomgeving of door lichamelijke belasting;

Belastende werkorganisatie;

Belasting omwille van verhoogde veiligheidsrisico's;

Belasting van mentale of emotionele aard.

Op basis van deze elementen van zwaarte, volgt uit het protocol van akkoord van het Comité A (cf. bijlage bij het voorstel 3731, p. 182-183) dat de functies van verzorgend personeel, verplegend personeel en ambulancepersoneel drie elementen van zwaarte omvatten, wat zich vertaalt in de toepassing van een coëfficiënt van zwaarte van 0,15.

Dit akkoord heeft betrekking op de publieke sector, maar daar het gaat om functies die eveneens kunnen teruggevonden worden in de privésector, past dit wetsvoorstel de coëfficiënt van zwaarte van 0,15 eveneens toe op de privésector (pensioenstelsel van de werknemers en de zelfstandigen). De transversale toepassing van dezelfde coëfficiënt van zwaarte ongeacht het betroffen pensioenstelsel (publieke sector, werknemer, zelfstandige) maakt eveneens deel uit van de engagementen

fédérale vis-à-vis des organisations syndicales dans le cadre du protocole d'accord au Comité A du 23 mai 2018 (*cfr.* p. 173 annexes à la proposition de loi 3731). Il est y indiqué que: "La reconnaissance de pénibilité des fonctionnaires sera étendue aux contractuels (en ce compris les temporaires) exerçant la même fonction selon les mêmes modalités."

Les conséquences de la reconnaissance de la pénibilité des fonctions exercées dans le secteur des soins sur l'ouverture du droit à la pension et sur le calcul du montant de la pension reposent sur les mêmes principes que ceux repris dans l'avant-projet de loi et la proposition de loi 3731.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

TITRE 1^{ER}

Disposition générale

Article 1^{er}

Cet article n'appelle pas de commentaire particulier.

TITRE 2

Reconnaissance dans les régimes de pension du secteur public de la pénibilité des fonctions exercées dans le secteur des soins pour les conditions d'accès à la pension anticipée et pour le calcul du montant de la pension

CHAPITRE 1^{ER}

Champ d'application et définitions

Article 2

Le paragraphe 1^{er} de cet article fixe le champ d'application du titre 2. La reconnaissance de la pénibilité de certaines fonctions n'est d'application que pour le personnel soignant nommé à titre définitif ou pourvus d'une nomination assimilée, qui sont soumis à un régime de pension visé à l'article 38 de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires.

Dans un souci de clarté et de cohérence, le paragraphe 2 regroupe un certain nombre de définitions

van de Federale Overheid ten opzichte van de syndicale organisaties in het kader van het protocolakkoord van het Comité A van 23 mei 2018 (*cf.* p. 173 in bijlage bij het wetsvoorstel 3731). Er wordt aangegeven dat "de erkenning van de zwaarte voor de ambtenaren zal worden uitgebreid naar de contractuele personeelsleden (met inbegrip van de tijdelijke personeelsleden) die dezelfde functie uitoefenen volgens dezelfde modaliteiten."

De gevolgen van de erkenning van de zwaarte van de functies uitgeoefend in de zorgsector op de opening van het recht op het pensioen en op de berekening van het pensioenbedrag berusten op dezelfde principes als deze opgenomen in het voorontwerp van wet en het wetsvoorstel 3731.

TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN

TITEL 1

Algemene bepaling

Artikel 1

Dit artikel vereist geen bijzondere toelichting.

TITEL 2

Erkenning in de pensioenstelsels van de publieke sector van de zwaarte van de functies uitgeoefend in de zorgsector voor de toegangsvoorwaarden tot het vervroegd pensioen en de berekening van het pensioenbedrag

HOOFDSTUK 1

Toepassingsgebied en definities

Artikel 2

De eerste paragraaf van dit artikel legt het toepassingsgebied vast van titel 2. De erkenning van de zwaarte van sommige functies is enkel van toepassing op de vast benoemde verzorgende personeelsleden, of een hieraan gelijkgestelde benoeming, die worden onderworpen aan een pensioenstelsel bedoeld in artikel 38 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen.

Voor meer duidelijkheid en coherentie, bundelt de tweede paragraaf een aantal definities waaronder deze

comme celle de “membre du personnel”, de “régime de pension du secteur public”, de “pension de retraite” et de “fonction exercée dans le secteur des soins”.

Ce paragraphe permet également au Roi, si cela s'avère nécessaire, de préciser la notion de “fonction exercée dans le secteur des soins” si au demeurant la définition donnée n'était pas assez précise.

CHAPITRE 2

Conséquences de la reconnaissance de la pénibilité des fonctions exercées dans le secteur des soins sur l'ouverture du droit à la pension

Article 3

Actuellement, l'âge à partir duquel il est possible de partir à la pension, quelle que soit la longueur de la carrière professionnelle, est de 65 ans. Il sera de 66 ans en 2025 et de 67 ans en 2030.

Il est possible de partir plus tôt à la pension mais dans ce cas, il faut remplir non seulement une condition d'âge mais également une condition de carrière. En 2022, année de mise en œuvre de la présente proposition, ces conditions sont les suivantes:

	Carrières normales		Carrières longues	
	Normale loopbanen		Lange loopbanen	
	Âge minimum	Carrière minimum	Âge minimum	Carrière minimum
	Minimumleeftijd	Minimumloopbaan	Minimumleeftijd	Minimumloopbaan
2022	63 ans/jaar	42 ans/jaar	60 ans/jaar 61 ans/jaar	44 ans/jaar 43 ans/jaar

Lorsqu'un membre du personnel bénéficie d'une reconnaissance de pénibilité de sa fonction exercée dans le secteur des soins, il lui est attribué un coefficient d'augmentation de la carrière semblable à celui qui existe actuellement lorsqu'un membre du personnel bénéficie d'un taux plus favorable qu'1/60^e, ci-après dénommé, un coefficient de “pénibilité”.

Ce coefficient de pénibilité permet de donner plus de poids aux services prestés dans le secteur des soins de sorte que la première date à partir de laquelle le membre du personnel peut normalement partir à la pension anticipée (communément définie comme la date “P”) peut, grâce à cette valorisation de la durée des services prestés, être le cas échéant anticipée. On définira cette nouvelle date “P” comme la date “P pénibilité”.

van “personnelslid”, “pensioenstelsel van de overheidssector”, “rustpensioen” en “functie uitgeoefend in de zorgsector”.

Deze paragraaf biedt de Koning de mogelijkheid om, indien nodig, de term “functie uitgeoefend in de zorgsector” te verduidelijken indien de vermelde definitie niet voldoende duidelijk was.

HOOFDSTUK 2

Gevolgen van de erkenning van de zwaarte van de functies uitgeoefend in de zorgsector op de opening van het recht op het pensioen

Artikel 3

Momenteel bedraagt de leeftijd waarop het mogelijk is met pensioen te gaan, ongeacht de lengte van de beroepsloopbaan, 65 jaar. Deze zal 66 jaar bedragen in 2025 en 67 jaar in 2030.

Het is mogelijk vervroegd met pensioen te gaan maar in dit geval, moet er niet enkel aan een leeftijdsvoorwaarde worden voldaan maar ook aan een loopbaanvoorwaarde. In 2022, het jaar van de invoering van dit voorstel, zullen deze voorwaarden de volgende zijn:

Wanneer een personnelslid geniet van een erkenning van de zwaarte van zijn functie uitgeoefend in de zorgsector, wordt hem een verhogingscoëfficiënt toegekend van de loopbaan vergelijkbaar met deze die momenteel bestaat wanneer een personnelslid geniet van een gunstiger taux dan 1/60^e, hierna een coëfficiënt “zware functies” genoemd.

Deze coëfficiënt “zware functies” laat toe meer gewicht te geven aan gepresteerde diensten in de zorgsector zodat de vroegste datum waarop het personnelslid normaal met pensioen kan gaan (doorgaans gedefinieerd als de “P-datum”), dankzij deze valorisatie van de duur van de gepresteerde diensten, in voorkomend geval, kan worden vervroegd. Deze nieuwe “P-datum” zal worden gedefinieerd als de “P-datum zware functies”.

La date “P pénibilité” doit s’inscrire dans les conditions de départ anticipé (cfr. le tableau ci-dessus). Si la date “P pénibilité” respecte les conditions de départ anticipé, le membre du personnel peut partir à la pension à cette date sans toutefois y être obligé. La reconnaissance de la pénibilité de la fonction ne permet cependant pas de partir avant l’âge de 60 ans.

Le coefficient “pénibilité” attaché aux fonctions exercées dans le secteur des soins a été fixé à 0,15.

Le choix de ce coefficient 0,15 pour le secteur des soins n’est pas arbitraire. Il est le résultat de longues discussions avec les représentants des travailleurs, d’abord au Comité national des Pensions et ensuite au Comité A, qui ont conduit à un protocole d’accord au Comité A conclu le 23 mai 2018 avec deux syndicats sur trois.

Ce coefficient “pénibilité” est applicable lorsque le membre du personnel a presté des services dans la fonction reconnue pénible dans le secteur des soins pendant une période minimum de 10 années qui ne doit pas nécessairement être continue.

Cette condition d’une période minimum de 10 années s’explique par le fait qu’il faut pouvoir établir une exposition suffisante aux éléments de pénibilité pour que la reconnaissance de pénibilité puisse avoir des conséquences sur l’ouverture du droit à la pension et/ou le montant de la pension. Il a été considéré qu’une période de 10 ans constitue une période d’exposition minimale suffisante.

Pour vérifier si cette condition d’exposition minimum est remplie, il est tenu compte des services effectivement prestés à partir du 1^{er} janvier 2022 dans une fonction reconnue pénible exercée dans le secteur des soins. Sont également pris en compte des services effectivement prestés avant le 1^{er} janvier 2022 pour autant qu’ils répondent à certaines conditions (voir ci-après) ainsi que les jours équivalents temps plein effectivement prestés dans une fonction reconnue pénible du régime des salariés et des indépendants.

Le coefficient n’est appliqué que sur les services effectivement prestés.

Les services prestés pris en compte sont les services prestés à partir du 1^{er} janvier 2022.

Pour les services prestés dans le secteur des soins avant le 1^{er} janvier 2022, il est prévu, à titre de transition

De “P-datum zware functies” moet zich inschrijven in de voorwaarden voor een vervroegde uittreding (cf. tabel hierboven). Indien de “P-datum zware functies” de voorwaarden respecteert voor een vervroegde uittreding, mag het personeelslid, zonder verplichting, met pensioen gaan op die datum. De erkenning van de zwaarte van de functie laat echter niet toe uit te treden vóór de leeftijd van 60 jaar.

De coëfficiënt “zware functies” verbonden aan de uitgeoefende functies in de zorgsector, werd vastgelegd op 0,15.

De keuze van deze coëfficiënt 0,15 voor de zorgsector is niet arbitrair en is het resultaat van lange gesprekken met de vertegenwoordigers van de werknemers, eerst in het Nationaal Pensioencomité en later in het Comité A, die hebben geleid tot een protocolakkoord met twee vakbonden op drie in het Comité A.

Deze coëfficiënt “zware functies” is van toepassing wanneer het personeelslid diensten heeft geleverd in de als zwaar erkende functie in de zorgsector gedurende een minimumperiode van 10 jaar die onderbroken mag zijn.

Deze voorwaarde van een minimumperiode van 10 jaar wordt verklaard door het feit dat er een voldoende blootstelling moet worden bewezen aan de elementen bepalend voor de zwaarte van een functie zodat de erkenning ervan gevolgen kan hebben voor de opening van het recht op een pensioen en/of voor het pensioenbedrag. Er werd beschouwd dat een periode van 10 jaar een voldoende minimale periode van blootstelling vormt.

Om na te gaan of aan deze voorwaarde van een minimale blootstelling 10 jaar is voldaan, wordt er rekening gehouden met de werkelijke geleverde diensten vanaf 1 januari 2022 in een als zwaar erkende functie in de zorgsector. Worden eveneens in aanmerking genomen, werkelijke geleverde diensten vóór 1 januari 2022 voor zover deze voldoen aan bepaalde voorwaarden (zie hierna) alsook de effectief geleverde voltijdse dagequivalenten in een als zwaar erkende functie van het stelsel van de werknemers en van de zelfstandigen.

De coëfficiënt wordt enkel toegepast op de werkelijke geleverde diensten.

De geleverde diensten die in aanmerking worden genomen zijn de diensten geleverd vanaf 1 januari 2022.

Voor de diensten geleverd in de zorgsector vóór 1 januari 2022, is er voorzien, bij wijze van overgang

vers le nouveau régime de pénibilité que le coefficient “pénibilité” de 0,05 soit appliqué à ces services lorsque le membre du personnel bénéficie à partir du 1^{er} janvier 2022 d'une reconnaissance de pénibilité de sa fonction.

La revalorisation des services prestés avant le 1^{er} janvier 2022 s'explique par le fait que si l'on ne tient pas compte de services prestés avant le 1^{er} janvier 2022, ceux-ci ne pourront bénéficier de la reconnaissance de pénibilité au plus tôt qu'à partir du 1^{er} janvier 2032 en raison de la condition de durée de services effectivement prestés dans une fonction reconnue pénible de minimum 10 ans alors même qu'ils exerçaient avant le 1^{er} janvier 2022 une fonction pénible dans le secteur des soins.

Ajoutons pour terminer qu'il reviendra au Roi de déterminer, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, ce qu'il faut entendre par “services effectivement prestés” au sens du présent article.

Article 4

Cette disposition crée un compte pénibilité pour les personnes exerçant des fonctions dans le secteur des soins dans lequel sont comptabilisés en mois le résultat de l'application des coefficients sur les services reconnus pénibles dans le régime de pensions du secteur public (article 3), celui des travailleurs salariés (article 4ter nouveau de l'arrêté royal du 23 décembre 1996) et celui des indépendants (article 3bis nouveau de l'arrêté royal du 30 janvier 1997). Ce résultat est ensuite ajouté aux services et périodes qui sont déjà admissibles pour déterminer si la condition de carrière pour partir en pension anticipée est remplie.

Grâce à ce compte pénibilité, une personne exerçant une fonction dans le secteur des soins peut anticiper son départ à la pension d'autant de mois que contient son compte pénibilité par rapport à la première date à partir de laquelle elle peut partir à la pension sans tenir compte de la pénibilité.

Ainsi par exemple, Clara est infirmière, elle entre en service dans le secteur public en 2022 à l'âge de 21 ans.

Sa fonction à laquelle est attachée le tantième 1/60^{ème} est reconnue pénible. Elle remplit 3 critères de pénibilité, soit le coefficient 1,15 qui sera appliqué sur toute sa carrière. Sans la pénibilité, elle pouvait partir à l'âge de 63 ans après 42 ans de carrière.

naar het nieuwe stelsel van zware functies dat in werking treedt vanaf 1 januari 2022, dat de coëfficiënten “zware functies” worden toegepast op deze diensten, in zekere mate, wanneer het personeelslid vanaf 1 januari 2022 geniet van een erkenning van de zwaarte van zijn functie.

De herwaardering van de diensten gepresteerd vóór 1 januari 2022 wordt verklaard door het feit dat als men geen rekening houdt met de diensten gepresteerd vóór 1 januari 2022, zij enkel zullen genieten van de erkenning van de zwaarte van hun functie ten vroegste vanaf 1 januari 2032 als gevolg van de voorwaarde van de duur van de effectief gepresteerde diensten in een als zwaar erkende functie van minimum 10 jaar terwijl ze nochtans vóór 1 januari 2022 dezelfde functie uitoefende in de zorgsector.

Tenslotte, moet er worden toegevoegd dat de Koning zal bepalen, door een in Ministerraad overlegd besluit, wat moet worden verstaan onder “werkelijke gepresteerde diensten” in de zin van dit artikel.

Artikel 4

Deze bepaling creëert een rekening “zware functie” voor de personen die functies uitoefenen in de zorgsector waarop het resultaat van de toepassing van de coëfficiënten op de als zwaar erkende diensten in de pensioenstelsels van de publieke sector (artikel 3), van de werknemers (het nieuwe artikel 4ter van het koninklijk besluit van 23 december 1996) en van de zelfstandigen (het nieuwe artikel 3bis van het koninklijk besluit van 30 januari 1997) in maanden worden opgeteld. Dit resultaat wordt vervolgens toegevoegd aan de diensten en perioden die reeds aanneembaar zijn om te bepalen of aan de loopbaanvoorwaarde wordt voldaan voor het vervroegd pensioen.

Dankzij deze rekening “zware functie”, kan een persoon die een functie uitoefent in de zorgsector zijn pensioen vervroegen met het aantal maanden opgenomen op zijn rekening “zware functie” ten opzichte van de eerste datum waarop hij met pensioen mag gaan zonder rekening te houden met de zware functie.

Zo is bijvoorbeeld Clara verpleegster en treedt ze in dienst in de publieke sector in 2022 op de leeftijd van 21 jaar.

Haar functie waaraan het tantième 1/60ste is verbonden wordt als zwaar erkend. Er wordt aan 3 criteria van de zware functies voldaan, m.a.w. de coëfficiënt 1,15 zal worden toegepast op haar gehele loopbaan. Zonder zware functie, zou ze op 63 jaar met pensioen kunnen gaan na een loopbaan van 42 jaar.

Grâce à la reconnaissance de la pénibilité, elle peut partir à l'âge 60 ans soit 3 ans plus tôt avec 39 ans de carrière.

CHAPITRE 3

Conséquences de la reconnaissance de la pénibilité des fonctions exercées dans le secteur des soins sur le calcul du montant de la pension

Article 5

Si la date "P pénibilité" s'inscrit dans les conditions de départ anticipé et que le membre du personnel ne souhaite pas partir à la pension à cette date "P pénibilité" et poursuit son activité, la proposition entend récompenser l'effort fourni par celui qui continue à travailler alors que, compte tenu de la durée des services prestés dans une fonction reconnue pénible, il aurait pu partir à la pension.

L'article 5 de la proposition prévoit dans ce cas que l'avantage de pénibilité consistant dans l'anticipation du départ dont le membre du personnel n'a pas voulu bénéficier est converti en un bonus "pénibilité" qui s'ajoute au montant de la pension de retraite versée au moment de la prise de cours effective ultérieure de la pension de retraite.

Ce bonus "pénibilité" correspond aux dépenses de pension couvrant la période effectivement prestée par le membre du personnel se situant entre la date "P pénibilité" et la date "P", converties en rente annuelle payable à partir de la date de prise de cours effective de la pension de retraite.

La conversion en rente annuelle s'opère par application d'un coefficient de conversion qui tient compte de l'espérance de vie du membre du personnel au moment de la prise de cours effective de la pension de retraite. Le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, détermine les coefficients de conversion qui doivent être appliqués.

Par période effectivement prestée, l'on entend les services effectivement prestés fixés conformément à l'article 3, § 3.

Reprendons l'exemple exposé à l'article 4, mais ici, au lieu de partir plus tôt à la pension, Clara décide de continuer à travailler jusqu'à 63 ans, ce qui lui rapportera 2 250 euros de pension en plus par an grâce au bonus pénibilité (pour un traitement annuel brut indexé de 45 000 euros).

Dankzij de erkenning van zware functie, zal ze op 60 jaar met pensioen kunnen gaan, hetzij 3 jaar vroeger, na een loopbaan van 39 jaar.

HOOFDSTUK 3

Gevolgen van de erkenning van de zwaarte van de functies uitgeoefend in de zorgsector voor de berekening van het pensioenbedrag

Artikel 5

Indien de "P-datum zware functie" zich inschrijft in de voorwaarden voor vervroegde uitreding en het personeelslid zijn pensioen niet wenst op te nemen op deze "P-datum zware functie" en zijn activiteit verder zet, wil het voorstel de inzet belonen van de burger die verder blijft werken terwijl hij, rekening houdend met de dienst gepresteerd in een als zwaar erkende functie, zijn pensioen had kunnen opnemen.

Artikel 5 van het voorstel voorziet in dat geval dat het voordeel van de erkenning van de zwaarte van de functie bestaande uit de vervroeging van het vertrek waarvan het personeelslid niet heeft willen genieten, wordt omgezet in een bonus "zware functie" die wordt toegevoegd aan het bedrag van het rustpensioen uitgekeerd op het moment waarop het rustpensioen later effectief ingaat.

Deze bonus "zware functie" stemt overeen met de pensioenuitgaven die de periode dekken effectief gepresteerd door het personeelslid tussen de "P-datum zware functie" en de "P-datum", omgezet in jaarlijkse rente, betaalbaar vanaf de effectieve ingangsdatum van het rustpensioen.

De omzetting in jaarlijkse rente gebeurt door de toepassing van een omzettingscoëfficiënt die rekening houdt met de levensverwachting van het personeelslid op het moment waarop het rustpensioen effectief ingaat. De Koning bepaalt, door een in Ministerraad overlegd besluit, de omzettingscoëfficiënten vast die moeten worden toegepast.

Onder effectief gepresteerde periode wordt verstaan de effectief gepresteerde diensten bepaald overeenkomstig artikel 3, § 3.

Indien men het voorbeeld uiteengezet in artikel 4 herneemt maar Clara beslist te blijven werken tot 63 jaar in plaats van vervroegd met pensioen te gaan, zal dit haar jaarlijks 2 250 euro extra pensioen opleveren dankzij de bonus zware functies (voor een geïndexeerde jaarlijkse brutowedde van 45 000 euro).

Article 6

Le bonus “pénibilité” fait partie intégrante de la pension de retraite. Cela signifie notamment qu'il fera l'objet de l'indexation et de la péréquation prévue à l'article 12 de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public.

Par ailleurs, il entrera en ligne de compte pour l'application du maximum relatif et du maximum absolu prévus par les articles 39 et 40 de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires.

CHAPITRE 4

Entrée en vigueur

Article 7

L'article 7 fixe au 1^{er} janvier 2022 la date d'entrée en vigueur du présent titre.

TITRE 3

Reconnaissance de la pénibilité dans le régime de pension des travailleurs salariés des fonctions exercées dans le secteur des soins pour les conditions d'accès à la pension anticipée et pour le calcul du montant de la pension

CHAPITRE 1

Conséquences de la reconnaissance de la pénibilité des fonctions exercées dans le secteur des soins sur l'ouverture du droit à la pension

Article 8

L'article 8 insère un article 4ter dans le chapitre 2 de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions. Cet article 4ter traite des conséquences de l'exercice d'une fonction reconnue pénible dans le secteur des soins sur l'ouverture du droit à la pension anticipée dans le régime de pension des travailleurs salariés.

Artikel 6

De bonus “zware functie” maakt integraal deel uit van het rustpensioen. Dit betekent meer bepaald dat hij het voorwerp zal uitmaken van de indexering en de perequatie voorzien in artikel 12 van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de publieke sector.

Hij zal verder in aanmerking genomen worden voor de toepassing van het relatief maximum en het absoluut maximum voorzien door artikels 39 en 40 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen.,

HOOFDSTUK 4

Inwerkingtreding

Article 7

Artikel 7 legt de datum van inwerkingtreding van deze titel vast op 1 januari 2022.

TITEL 3

De erkenning in het pensioenstelsel van de werknemers van de zwaarte van de functies uitgeoefend in de zorgsector voor de toegangsvooraarden tot het vervroegd pensioen en de berekening van het pensioenbedrag

HOOFDSTUK 1

Gevolgen van de erkenning van de zwaarte van de functies uitgeoefend in de zorgsector op de opening van het recht op het pensioen

Artikel 8

Artikel 8 voegt een artikel 4ter in het hoofdstuk 2 van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenen in. Dit artikel 4ter behandelt de gevolgen van de uitoefening van een functie erkend als zijdne zwaar in de zorgsector op de opening van het recht op het vervroegd pensioen in het pensioenstelsel van de werknemers.

L'article 4 de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 fixe les conditions d'âge et de carrière pour la pension anticipée. En 2022, l'âge requis pour bénéficier de la pension anticipée est fixé à 63 ans moyennant la justification d'une carrière de 42 ans. En outre, un travailleur salarié avec une carrière longue peut prendre sa pension anticipée à l'âge de 60 ans moyennant une carrière de 44 ans ou à 61 ans moyennant une carrière de 43 ans.

Lorsqu'un travailleur salarié exerce une fonction dans le secteur des soins, il bénéficie d'une reconnaissance de la pénibilité de sa fonction, et sa carrière est affectée d'un coefficient d'augmentation. Celui-ci a été fixé à 0,15.

Le résultat, exprimé en mois, est ajouté à la carrière prise en considération pour l'ouverture du droit à la pension anticipée et lui permet de prendre plus tôt la pension de retraite anticipée pour cause de pénibilité et ce dans le respect de la condition d'âge visée à l'article 4 précité. Il ne pourra donc par conséquent jamais prendre sa retraite avant l'âge de 60 ans.

La détermination de cette pension anticipée pour cause de pénibilité a lieu sur base des jours équivalents temps plein effectivement prestés à partir du 1^{er} janvier 2022 dans une fonction reconnue comme pénible exercée dans le secteur des soins comme travailleur salarié. Ainsi, ces jours sont multipliés par le coefficient 0,15.

À titre de mesure transitoire, l'alinéa 2 prévoit qu'il est également tenu compte des jours équivalents temps plein effectivement prestés dans le secteur des soins depuis le 1^{er} janvier 2012 pour autant que la fonction exercée dans le secteur des soins au 31 décembre 2021 soit exercée auprès du même employeur. Ces jours équivalents temps plein effectivement prestés sont multipliés par un coefficient de 0,05.

Dans ce cadre, la notion de "même employeur" ne sera pas interprétée de façon stricte, notamment en cas de fusion, d'absorption, d'entreprise avec plusieurs succursales.

La prise en compte des périodes prestées avant le 1^{er} janvier 2022 à concurrence d'un maximum de 10 ans s'explique comme suit: la prise en compte de la reconnaissance de pénibilité pour l'ouverture du droit à la pension et/ou le calcul de la pension n'est possible que si le travailleur peut justifier d'une occupation d'au moins 10 années dans une fonction exercée dans le secteur des soins. Afin d'éviter que les travailleurs ne puissent au plus tôt bénéficier de la pénibilité qu'à partir de 2032 (date de l'entrée en vigueur: 1^{er} janvier 2022 + période minimum d'occupation de 10 ans), il est proposé de

Artikel 4 van het koninklijk besluit van 23 december 1996 voorziet in leeftijds- en loopbaanvoorraarden voor het vervroegd pensioen. In 2022 bedraagt de vereiste leeftijd om het vervroegd pensioen te bekomen 63 jaar mits het bewijs van een loopbaan van 42 jaar. Daarnaast kan een werknemer met een lange loopbaan zijn vervroegd pensioen opnemen op de leeftijd van 60 jaar met een loopbaan van 44 jaar of 61 jaar met een loopbaan van 43 jaar.

Wanneer een werknemer een functie in de zorgsector uitoefent, geniet hij van een erkenning van zijn functie als zijnde zwaar en wordt zijn loopbaan van een verhoggingscoëfficiënt voorzien. Deze werd vastgelegd op 0,15.

Het resultaat, uitgedrukt in maanden, wordt toegevoegd aan de loopbaan die in aanmerking wordt genomen voor de opening van het recht op het vervroegd pensioen en laat hem toe om vroeger het vervroegd rustpensioen wegens zwaarte op te nemen, en dit mits naleving van de bij het voormalde artikel 4 bedoelde leeftijdsvoorraarde. Hij zal dus bijgevolg nooit voor de leeftijd van 60 jaar zijn rustpensioen kunnen opnemen.

De vaststelling van dit vervroegd pensioen wegens zwaarte gebeurt op basis van de vanaf 1 januari 2022 effectief gepresteerde voltijdse dagequivalenten in een als zijnde zwaar erkende functie in de zorgsector als werknemer. Deze dagen worden op die manier vermenigvuldigd met de coëfficiënt 0,15.

Bij wijze van overgangsmaatregel voorziet het tweede lid dat eveneens wordt rekening gehouden met de sinds 1 januari 2012 effectief gepresteerde voltijdse dagequivalenten voor zover de op 31 december 2021 uitgeoefende functie in de zorgsector werd uitgeoefend bij dezelfde werkgever. Deze effectief gepresteerde voltijdse dagequivalenten worden vermenigvuldigd met een coëfficiënt van 0,05.

Het begrip "dezelfde werkgever" zal in dit kader niet strikt geïnterpreteerd worden, meer bepaald in gevallen van fusie, overname, bedrijf met meerdere vestigingen.

Het in aanmerking nemen van de periodes gepresteerd vóór 1 januari 2022 ten belope van een maximum van 10 jaar kan als volgt worden uitgelegd: het in aanmerking nemen van de erkenning van de zware functies voor de opening van het pensioenrecht en/of de pensioenberekening is enkel mogelijk indien de werknemer een tewerkstelling van minstens 10 jaar in een zwaar erkende functie uitgeoefend in de zorgsector kan bewijzen. Om te vermijden dat de werknemers enkel kunnen genieten van de erkenning als zware functie tegen ten vroegste 2032 (datum van inwerkingtreding: 1 januari 2022 +

tenir compte également du passé professionnel jusqu'à un maximum de 10 ans avant l'entrée en vigueur des nouvelles dispositions (voy. également le commentaire sous l'article 3 qui décrit la même approche pour le secteur public).

Toutefois, la prise en compte de ce passé professionnel dans le secteur des soins n'est possible que pour autant que l'on puisse l'identifier. La reconnaissance de pénibilité implique une déclaration. Une telle déclaration n'est possible que si le travailleur est toujours au service de l'employeur. C'est la raison pour laquelle il est prévu que les périodes prestées avant 2022 doivent l'avoir été auprès du même employeur que celui auprès duquel le travailleur est encore en service en 2022.

En vertu de l'alinéa 3, le produit de cette multiplication est converti en mois. Le résultat est retenu avec les quatre premières décimales.

L'alinéa 4 prévoit que le nombre de mois est le cas échéant majoré des mois qui résultent du même processus (majoration sur base d'un coefficient des jours effectivement prestés dans une fonction pénible dans le secteur des soins qui relève du régime du secteur public et/ou du régime des indépendants). Le résultat est arrondi à l'unité supérieure lorsque la première décimale atteint au moins cinq; dans le cas contraire, le résultat est arrondi à l'unité inférieure (ainsi, par exemple, 9 700 jours équivalents temps plein effectivement prestés dans une fonction pénible, multipliés par le coefficient de 0,05 a comme résultat 485 soit 18,6538 mois, qui sera arrondi à l'unité supérieure, à savoir 19). Dans tous les autres cas, le résultat est arrondi à l'unité inférieure (par exemple, 6 100 jours équivalents temps plein effectivement prestés dans une fonction reconnue pénible, multipliés par le coefficient de 0,15 a comme résultat 915 ou 35,192 mois, qui sera arrondi à l'unité inférieure, à savoir 35).

L'alinéa 5 dispose que le résultat final donne le nombre de mois qui est ajouté uniquement à la carrière prise en compte pour l'ouverture du droit à la pension anticipée. Cette carrière majorée associée à la condition d'âge visée à l'article 4 permet de déterminer la date à laquelle le travailleur salarié peut prendre sa pension anticipée.

L'alinéa 6 définit, pour l'application de cet article, les jours équivalents temps plein effectivement prestés comme les jours que comportent les périodes de travail au sens de l'article 3ter, alinéa 1^{er}, 3^o, a) et b) de l'arrêté royal n°50 (les périodes de travail effectif normal et les

minimum période de tewerkstelling van 10 jaar) wordt er voorgesteld rekening te houden met het beroepsverleden tot maximum 10 jaar vóór de inwerkingtreding van de nieuwe bepalingen (zie eveneens de commentaar onder artikel 3 die dezelfde benadering beschrijft in de publieke sector).

Echter, het in aanmerking nemen van dit beroepsverleden in de zorgsector is enkel mogelijk voor zover men deze kan identificeren. De erkenning als zware functie impliceert een aangifte. Een dergelijke verklaring is enkel mogelijk indien de werknemer nog in dienst is bij de werkgever. Dit is de reden waarom er wordt voorzien dat de periodes gepresteerd vóór 2022 gepresteerd moet zijn bij dezelfde werkgever als deze bij wie de werknemer nog in dienst is in 2022.

Het product van deze vermenigvuldiging wordt krachtens het derde lid omgezet in maanden. Het resultaat wordt weerhouden met de vier eerste decimalen.

Het vierde lid voorziet dat het aantal maanden desgevallend wordt verhoogd met de maanden die resulteren uit dezelfde proces (verhoging van de effectief gepresteerde dagen in een als zijnde zwaar erkende functie in de zorgsector in het stelsel van de openbare sector en/of het zelfstandigenstelsel op basis van een coëfficiënt). Het resultaat wordt afgerond naar de hogere eenheid als de eerste decimaal ten minste vijf bereikt; in het tegengestelde geval wordt het resultaat afgerond naar de lagere eenheid. (zo, bijvoorbeeld, geven 9 700 effectief gepresteerde voltijdse dagequivalenten in een als zijnde zwaar erkende functie, vermenigvuldigd met het coëfficiënt van 0,05 als resultaat 485 , of 18,6538 maanden, dat zal worden afgerond naar de hogere eenheid, te weten 19). In alle andere gevallen wordt het resultaat naar de lagere eenheid afgerond (bijvoorbeeld, 6 100 effectief gepresteerde voltijdse dagequivalenten in een als zijnde zwaar erkende functie, vermenigvuldigd met de coëfficiënt van 0,15 geeft als resultaat 915 of 35,192 maanden, dat zal worden afgerond naar de lagere eenheid, te weten 35).

Het vijfde lid bepaalt dat het uiteindelijke resultaat het aantal maanden geeft dat uitsluitend wordt toegevoegd aan de loopbaan die in aanmerking wordt genomen voor de opening van het recht op het vervroegd pensioen. Deze verhoogde loopbaan gepaard met de leeftijdsvoorraarde bedoeld in artikel 4 laat toe om de datum vast te stellen waarop de werknemer zijn vervroegd pensioen wegens zwaarte kan opnemen.

Het zesde lid definieert, voor de toepassing van dit artikel, de effectief gepresteerde voltijdse dagequivalenter als de dagen welke de arbeidsperioden in de zin van artikel 3ter, eerste lid, 3^o, a) en b) van het koninklijk besluit nr. 50 bevatten (periodes van normale werkelijke

périodes de travail adapté ou d'autre travail avec perte de salaire) et qui sont convertis en un régime de travail à temps plein au sens de l'article 3ter, alinéa 1^{er}, 7^o de l'arrêté royal n°50.

L'alinéa 7 prévoit une habilitation au Roi afin de préciser, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les jours assimilés qui peuvent être considérés comme jours équivalents temps plein effectivement prestés dans une fonction exercée dans le secteur des soins pour l'application de cet article.

L'alinéa 8 prévoit une période minimale d'occupation dans une fonction exercée dans le secteur des soins afin de pouvoir bénéficier de cet article ou de se constituer un complément de pension. Le nombre de jours équivalents temps plein effectivement prestés comme travailleur salarié dans le secteur des soins convertis en mois doit atteindre au moins 120 mois afin que le travailleur salarié puisse prétendre à l'application des dispositions de cet article. Cette condition d'une période minimum de 10 années s'explique par le fait qu'il faut pouvoir établir une exposition suffisante aux éléments de pénibilité pour que la reconnaissance de pénibilité puisse avoir des conséquences sur l'ouverture du droit à la pension anticipée pour cause de pénibilité et/ou sur le calcul du montant du complément de pension pour cause de pénibilité. Il a été considéré qu'une période de 10 ans constitue une période d'exposition minimale suffisante.

Pour vérifier que la condition de 120 mois est remplie, il est également tenu compte de la durée des services effectivement prestés dans le secteur des soins qui relève du régime du secteur public et du régime des indépendants.

CHAPITRE 2

Conséquences de la reconnaissance de la pénibilité des fonctions exercées dans le secteur des soins sur le calcul du montant de la pension

Article 9

L'article 9 insère un article 5bis dans la section 1^{re} du chapitre 2 de l'arrêté royal du 23 décembre 1996. Cet article 5bis traite des conséquences de l'exercice d'une fonction reconnue pénible dans le secteur des soins sur le calcul du montant du complément de pension pour cause de pénibilité.

Le paragraphe 1^{er} prévoit que lorsque le travailleur salarié qui exerce des fonction dans le secteur des soins n'a pas fait usage ou a fait usage en partie de la

arbeid en perioden van aangepaste of andere arbeid met loonverlies) en die zijn omgezet in een voltijdse arbeidsregeling in de zin van artikel 3ter, eerste lid, 7^o van het koninklijk besluit nr. 50.

Het zevende lid voorziet in een machtiging aan de Koning om bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit de gelijkgestelde dagen te bepalen die voor de toepassing van dit artikel als effectief gepresteerde dagen in een functie in de zorgsector in aanmerking kunnen worden genomen.

Het achtste lid voorziet in een minimumperiode van tewerkstelling in een als zwaar erkende functie in de zorgsector om van dit artikel te kunnen genieten of om zich een pensioencomplement te constitueren. Het aantal als werknemer effectief gepresteerde voltijdse dagequivalenten in de zorgsector na omzetting dient ten minste 120 maanden te bedragen opdat de werknemer aanspraak zou kunnen maken op de bepalingen van dit artikel. Deze voorwaarde van een minimumperiode van 10 jaar wordt verklaard door het feit dat er een voldoende blootstelling moet worden bewezen aan de elementen van zwaarte van een functie zodat de erkenning ervan gevolgen kan hebben voor de opening van het recht op een vervroegd pensioen wegens zwaarte en/of voor de berekening van het bedrag van het pensioencomplement wegens zwaarte. Er werd beschouwd dat een periode van 10 jaar een voldoende minimale periode van blootstelling vormt.

Om na te gaan of aan de voorwaarde van 120 maanden wordt voldaan, wordt er eveneens rekening gehouden met de duur van de effectief gepresteerde diensten in de zorgsector in het stelsel van de publieke sector en het stelsel van de zelfstandigen.

HOOFDSTUK 2

Gevolgen van de erkenning van de zwaarte van de functies uitgeoefend in de zorgsector voor de berekening van het pensioenbedrag

Artikel 9

Artikel 9 voegt een artikel 5bis in de afdeling 1 van het hoofdstuk 2 van het koninklijk besluit van 23 december 1996 in. Dit artikel 5bis behandelt de gevolgen op de berekening van het bedrag van het pensioencomplement wegens zwaarte van de uitoefening van een functie erkend als zijnde zwaar.

Paragraaf 1 bepaalt dat, indien de werknemer niet of slechts voor een deel van de verhoging van zijn loopbaan gebruik heeft gemaakt om vroeger zijn vervroegd

majoration de sa carrière pour prendre plus tôt sa pension de retraite anticipée, il peut obtenir un complément à sa pension de retraite. Le complément ne peut toutefois en aucun cas être attribué pour des prestations qui sont effectuées après la date à laquelle il peut normalement prendre sa pension de retraite (pension anticipée ou pension à l'âge légal).

Le montant du complément est fixé au paragraphe 2 , alinéa 1^{er}: il correspond à la somme des montants mensuels de pension auxquels le travailleur salarié aurait pu prétendre durant la période de référence. Par période de référence, il faut entendre la période effectivement prestée par le travailleur salarié comprise entre la 1^{ère} date de prise de cours possible de la pension de retraite anticipée pour cause de pénibilité dans le régime des travailleurs salariés (date P fonction pénible) et la date de prise de cours effective de la pension de retraite sans que cette dernière ne puisse être postérieure à la 1^{ère} date de prise de cours possible de la pension de retraite sans tenir compte de la reconnaissance de pénibilité (la première date de prise de cours de pension possible est, selon le cas, soit la date de la pension anticipée fixée en vertu de l'article 4 de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 soit la date de la pension à l'âge légal fixée en vertu de l'article 2 du même arrêté).

L'alinéa 3 prévoit que ces montants mensuels sont calculés au taux isolé. En outre, ils sont déterminés sur base de la législation en vigueur à la première date de prise de cours possible de sa pension de retraite anticipée pour cause de pénibilité dans le régime des travailleurs salariés (date P fonction pénible) et cela en ce compris les dispositions en matière d'unité de carrière, de pension minimum garantie, du droit minimum par année de carrière...).

Les alinéas 4 et 5 stipulent que les montants mensuels sont convertis en une rente annuelle établie par application d'un coefficient de conversion qui tient compte de l'espérance de vie du travailleur salarié à la date de prise effective de sa pension de retraite. Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les coefficients de conversion applicables.

L'alinéa 6 précise que par période effectivement prestée, il faut entendre les jours effectivement prestés fixés conformément à l'article 4 ter, alinéas 6 et 7.

Le paragraphe 3 prévoit que le montant du complément est lié à l'indice des prix à la consommation.

rustpensioen op te nemen, hij een complement bij zijn rustpensioen kan bekomen. Echter, het complement kan in geen enkel geval toegekend worden voor de prestaties die worden uitgevoerd na de datum waarop hij normaal met rustpensioen kan gaan (vervroegd pensioen of pensioen op wettelijke leeftijd).

Het bedrag van het complement wordt in paragraaf 2 eerste lid vastgelegd: het stemt overeen met de som van de maandbedragen van het pensioen waarop de werknemer aanspraak had kunnen maken tijdens de referteperiode. Onder referteperiode moet begrepen worden de effectief door de werknemer gepresteerde periode gelegen tussen de vroegst mogelijke ingangsdatum van zijn vervroegd rustpensioen wegens zwaarte in het werknemersstelsel (P-datum zware functie) en de effectieve ingangsdatum van het rustpensioen zonder dat deze laatste later mag gelegen zijn dan de vroegst mogelijke ingangsdatum van het rustpensioen zonder rekening te houden met de erkenning van de zwaarte van een functie (de vroegst mogelijke ingangsdatum van pensioen is, naar gelang het geval, hetzij de datum van het vervroegd pensioen vastgesteld krachtens artikel 4 van het koninklijk besluit van 23 december 1996, hetzij de datum van het pensioen op de wettelijke leeftijd vastgesteld krachtens artikel 2 van hetzelfde besluit).

Het derde lid bepaalt dat deze maandbedragen aan het bedrag als alleenstaande worden berekend. Bovendien worden ze vastgesteld op basis van de wetgeving die van kracht is op de vroegst mogelijke ingangsdatum van zijn vervroegd rustpensioen wegens zwaarte in het werknemersstelsel (P-datum zware functie) en dit met inbegrip van de bepalingen inzake eenheid van loopbaan, het gewaarborgd minimumpensioen, het minimumjaarrecht...).

Het vierde en het vijfde lid bepalen dat de maandbedragen worden omgezet in een jaarlijkse rente door de toepassing van een omzettingscoëfficiënt die rekening houdt met de levensverwachting van de werknemer op het moment waarop het rustpensioen effectief ingaat. De Koning legt, door een in Ministerraad overlegd besluit, de omzettingscoëfficiënten vast die moeten worden toegepast.

Het zesde lid bepaalt dat onder de effectief gepresteerde periode moet worden verstaan de effectief gepresteerde dagen zoals bepaald overeenkomstig artikel 4ter, lid 6 en 7.

Paragraaf 3 voorziet dat het bedrag van het complement is gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijsen.

Le paragraphe 4 précise que ce complément n'est pas pris en considération dans le calcul de la pension de survie et de l'allocation de transition, pour déterminer si la pension de retraite est calculée au taux ménage ou au taux isolé, et n'est pas payable au conjoint séparé de corps et de biens ou au conjoint séparé de fait.

Il n'est pas non plus pris en compte pour la détermination du pécule de vacances des bénéficiaires d'une pension à charge du régime des travailleurs salariés ni pour l'application, sur la pension de retraite, de la réglementation en matière de pension minimum garantie.

Le paragraphe 5 stipule qu'il est par contre pris en compte pour la détermination des montants limites applicables en cas de cumul d'une pension de survie du régime des travailleurs salariés avec une ou plusieurs pensions de retraite et dans le cadre de l'activité autorisée.

Le paragraphe 6 dispose qu'il prend cours à la même date que la pension de retraite et est payable à la même échéance. La suspension du paiement de la pension de retraite (pour quelque raison que ce soit) entraîne la suspension du complément de pension.

Le paragraphe 7 prévoit qu'il est soumis aux mêmes retenues sociales et fiscales que la pension de retraite.

CHAPITRE 3 Dispositions diverses

Article 10

L'article 10 complète l'article 21, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, et 2^o, b), de la loi du 13 juin 1966 relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers, des employés, des marins naviguant sous pavillon belge, des ouvriers mineurs et des assurés libres afin que les dispositions de cet article en matière de récupération des prestations payées indûment et de prescription de l'action en répétition soient applicables au complément de pension attribué dans le régime des travailleurs salariés.

Paragraaf 4 verduidelijkt dat dit complement niet in aanmerking wordt genomen in de berekening van het overlevingspensioen en de overgangsuitkering, om te bepalen of het rustpensioen berekend wordt aan het gezinsbedrag of aan het bedrag voor een alleenstaande en niet uitbetaald wordt aan de van tafel en bed gescheiden of de feitelijk gescheiden echtgenoot.

Het wordt evenmin in rekening gebracht voor de vaststelling van het vakantiegeld voor de gerechtigden op een pensioen ten laste van de werknemersregeling noch voor de toepassing op het rustpensioen van de reglementering betreffende het gewaarborgd minimumpensioen.

Paragraaf 5 bepaalt dat het bedrag van het complement echter wel in aanmerking wordt genomen voor de bepaling van het grensbedrag van toepassing in geval van de cumulatie van een overlevingspensioen in de werknemersregeling met één of meerdere rustpensioenen en in het kader van de toegelaten arbeid.

Paragraaf 6 bepaalt dat het aanvang neemt op dezelfde datum als het rustpensioen en op dezelfde vervaldag betaalbaar is. De schorsing van de betaling van het rustpensioen (om welke reden dan ook) heeft evenwel de schorsing van het pensioencomplement tot gevolg.

Paragraaf 7 voorziet dat het onderworpen is aan dezelfde sociale en fiscale inhoudingen als het rustpensioen.

HOOFDSTUK 3

Diverse bepalingen

Artikel 10

Artikel 10 vult artikel 21, § 1, eerste lid, 1^o en 2^o, b), van de wet van 13 juni 1966 betreffende de rust- en overlevingspensioenen voor arbeiders, bedienden, zeevarenden onder Belgische vlag, mijnwerkers en vrijwillig verzekerde aan opdat de bepalingen van dit artikel inzake de terugvordering van de ten onrechte uitbetaalde prestaties en de verjaring van de terugvordering van toepassing zouden zijn op het pensioencomplement toegekend in het werknemersstelsel.

<p>CHAPITRE 4</p> <p>Entrée en vigueur</p> <p>Article 11</p> <p>L'article 11 précise que les dispositions de cet arrêté sont applicables aux pensions qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1^{er} janvier 2022.</p> <p>Article 12</p> <p>L'article 12 fixe la date d'entrée en vigueur du présent titre au 1^{er} janvier 2022.</p> <p>TITRE 4</p> <p><i>Reconnaissance dans le régime de pension des travailleurs indépendants de la pénibilité des activités professionnelles exercées dans le secteur de soins pour les conditions d'accès à la pension anticipée et pour le calcul du montant de la pension</i></p> <p>CHAPITRE 1</p> <p>Conséquences de la reconnaissance de la pénibilité des activités professionnelles exercées dans le secteur des soins sur l'ouverture du droit à la pension</p> <p>Article 13</p> <p>L'article 13 insère un article 3bis dans l'arrêté royal du 30 janvier 1997 relatif au régime de pension des travailleurs indépendants en application des articles 15 et 27 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux de pensions et de l'article 3, § 1^{er}, 4^o, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.</p> <p>Cet article 3bis traite des conséquences de l'exercice d'une activité professionnelle de travailleur indépendant dans le secteur des soins, sur l'ouverture du droit à la pension anticipée.</p> <p>L'article 3, §§ 2ter et 3, de l'arrêté royal du 30 janvier 1997 précité fixe les conditions d'âge et de carrière pour la pension anticipée. En 2022, l'âge requis pour bénéficier de la pension anticipée est fixé à 63 ans moyennant la justification d'une carrière de 42 ans.</p>	<p>HOOFDSTUK 4</p> <p>Inwerkingtreding</p> <p>Artikel 11</p> <p>Artikel 11 preciseert dat de bepalingen van dit besluit van toepassing zijn op de pensioenen die effectief en voor de eerste maal ten vroegste op 1 januari 2022 ingaan.</p> <p>Artikel 12</p> <p>Artikel 12 legt de datum van inwerkingtreding van deze titel vast op 1 januari 2022.</p> <p>TITEL 4</p> <p><i>De erkenning in het pensioenstelsel van de zelfstandigen van de zwaarte van de beroepsactiviteiten uitgeoefend in de zorgsector voor de toegangsvoorraarden tot het vervroegd pensioen en de berekening van het pensioenbedrag.</i></p> <p>HOOFDSTUK 1</p> <p>Gevolgen van de erkenning van de zwaarte van de beroepsactiviteiten uitgeoefend in de zorgsector op de opening van het recht op het pensioen</p> <p>Artikel 13</p> <p>Artikel 13 voegt een artikel 3bis toe in het koninklijk besluit van 30 januari 1997 betreffende het pensioenstelsel der zelfstandigen met toepassing van de artikelen 15 en 27 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels en van artikel 3, § 1, 4^o, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese en Monetaire Unie.</p> <p>Dit artikel 3bis behandelt de gevolgen van de uitoefening van een beroepsactiviteit als zelfstandige in de zorgsector op de opening van het recht op het vervroegd pensioen.</p> <p>Artikel 3, §§ 2ter en 3 van het voormelde koninklijk besluit van 30 januari 1997 bepaalt de leeftijds- en loopbaanvoorraarden voor het vervroegd pensioen. In 2022 bedraagt de vereiste leeftijd om het vervroegd pensioen te bekomen 63 jaar mits het bewijs van een loopbaan</p>
---	---

En outre, un travailleur indépendant avec une carrière longue peut prendre sa pension anticipée à l'âge de 60 ans moyennant une carrière de 44 ans ou à 61 ans moyennant une carrière de 43 ans.

Lorsqu'un travailleur indépendant exerce son activité professionnelle dans le secteur des soins, sa carrière est affectée d'un coefficient d'augmentation. Celui-ci est fixé à 0,15.

Cette carrière augmentée est ajoutée à la carrière prise en considération pour l'ouverture du droit à la pension anticipée, ce qui lui permet de prendre plus tôt sa pension pour cause de pénibilité, et ce dans le respect de la condition d'âge prévue à l'article 3, §§ 2ter et 3 précité. Il ne pourra par conséquent jamais prendre sa pension de retraite avant l'âge de 60 ans.

L'alinéa 1^{er} prévoit que la détermination de cette pension anticipée pour cause de pénibilité dans le secteur des soins a lieu sur base des trimestres situés à partir du premier trimestre 2022.

Pour tenir compte des situations de carrière mixte dans le secteur des soins (indépendant/salarié/fonctionnaire), les trimestres pendant lesquels l'activité professionnelle est exercée dans le secteur des soins sont convertis en jours équivalents temps plein (ETP), en sachant qu'un trimestre équivaut à 78 jours ETP (312 jours ETP/4).

L'alinéa 2 prévoit que ces jours ETP sont ensuite multipliés par le coefficient d'augmentation 0,15.

À titre de mesure transitoire, l'alinéa 3 prévoit qu'il est également tenu compte des trimestres à partir du premier trimestre 2012. Ces trimestres pendant lesquels une activité professionnel a été exercée dans le secteur des soins, sont également convertis en jours ETP.

L'alinéa 4 prévoit que ces jours ETP sont multipliés par le coefficient d'augmentation de 0,05.

L'alinéa 5 prévoit que le produit de la multiplication des jours ETP par le coefficient d'augmentation, est converti en mois. Le résultat est retenu avec les quatre premières décimales.

Pour les cas de carrière mixte, l'alinéa 6 prévoit que ce nombre de mois est, le cas échéant, augmenté des mois retenus comme pénibles dans le secteur des soins dans le régime du secteur public et/ou dans le régime des travailleurs salariés, selon un même processus (augmentation, sur base d'un coefficient, des jours effectivement prestés dans une fonction pénible

van 42 jaar. Daarnaast kan een zelfstandige met een lange loopbaan zijn vervroegd pensioen opnemen op de leeftijd van 60 jaar met een loopbaan van 44 jaar of 61 jaar met een loopbaan van 43 jaar.

Wanneer een zelfstandige zijn beroepsactiviteit uit-oefent in de zorgsector, wordt op zijn loopbaan een verhogingscoëfficiënt toegepast. Deze wordt op 0,15 vastgelegd.

Deze verhoogde loopbaan wordt toegevoegd aan de loopbaan die in aanmerking wordt genomen voor de opening van het recht op een vervroegd pensioen, en laat hem toe om vroeger zijn pensioen wegens zwaarte op te nemen, en dit mits naleving van de bij het voormalde artikel 3, §§ 2ter en 3 bedoelde leeftijdsvoorwaarde. Hij zal bijgevolg nooit vóór de leeftijd van 60 jaar zijn rustpensioen kunnen opnemen.

Het eerste lid bepaalt dat de vaststelling van dit vervroegd pensioen wegens zwaarte in de zorgsector gebeurt op basis van de kwartalen die zijn gelegen vanaf het eerste kwartaal van 2022.

Om rekening te houden met situaties van gemengde loopbaan (zelfstandig/werknemer/ ambtenaar) worden de kwartalen tijdens welke de beroepsaktiviteit in de zorgsector wordt uitgeoedend omgezet in voltijdse dag-equivalenten (VTE), waarbij een kwartaal overeenstemt met 78 VTE-dagen (312 VTE-dagen/4).

Het tweede lid bepaalt dat die VTE-dagen vervolgens worden vermenigvuldigd met de verhogingscoëfficiënt 0,15.

Bij wijze van overgangsmaatregel bepaalt het derde lid dat er ook rekening wordt gehouden met kwartalen vanaf het eerste kwartaal 2012. Die kwartalen tijdens welke een beroepsactiviteit werd uitgeoefend in de zorgsector worden ook omgezet in VTE-dagen.

Het vierde lid bepaalt dat die VTE-dagen worden vermenigvuldigd met de verhogingscoëfficiënt van 0,05.

Het vijfde lid bepaalt dat het product van de vermenigvuldiging van de VTE-dagen met de verhogingscoëfficiënt wordt omgezet in maanden. Het resultaat wordt weerhouden met de eerste vier decimalen.

In geval van gemengde loopbaan, bepaalt het zesde lid dat dit aantal maanden desgevallend wordt verhoogd met de maanden die als zwaar erkend worden in de zorgsector in het stelsel van de openbare sector en/of in het stelsel van de werknemers, volgens een zelfde proces (verhoging van de effectief gepresteerde dagen in een als zwaar erkende functie als ambtenaar en/of

comme fonctionnaire et/ou travailleur salarié). Le résultat est arrondi à l'unité supérieure lorsque la première décimale atteint au moins 5; dans le cas contraire, le résultat est arrondi à l'unité inférieure. Il est renvoyé à titre d'exemple au commentaire du nouvel article 4 ter de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 concernant le régime des travailleurs salariés.

L'alinéa 7 prévoit que le nombre total des mois obtenu selon le processus décrit dans les alinéas précédents, est ajouté à la carrière du travailleur indépendant pour l'ouverture du droit à la pension anticipée, conformément à l'article 3, § 3, de l'arrêté royal du 30 janvier 1997. Cette carrière augmentée, associée à la condition d'âge prévue à l'article 3, §§ 2ter et 3, du même arrêté, permet de déterminer la date à laquelle le travailleur indépendant peut prendre sa pension anticipée pour cause de pénibilité.

L'alinéa 8 donne pouvoir au Roi de définir ce qu'il faut entendre par "jours équivalents temps plein en qualité de travailleur indépendant", par lesquels les trimestres d'activité professionnelle de travailleur indépendant sont à convertir (voir alinéa 1^{er}). Cette notion sera définie dans l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants. Un trimestre équivaut à 78 jours ETP (312/4).

L'alinéa 9 prévoit une période minimale d'activité professionnelle dans le secteur des soins comme travailleur indépendant pour bénéficier d'une augmentation de la carrière en vue de l'octroi d'une pension anticipée ou pour obtenir un complément de pension. Le nombre de jours ETP en qualité de travailleur indépendant (avant application du coefficient d'augmentation), convertis en mois, doit atteindre au moins 120 mois. Cette condition d'une période minimale de 120 mois s'explique par le fait qu'il faut pouvoir établir une exposition suffisante dans une activité professionnelle aux éléments de pénibilité pour que la reconnaissance de pénibilité puisse avoir des conséquences sur l'ouverture du droit à la pension anticipée pour cause de pénibilité et/ou sur le calcul du montant du complément de pension pour cause de pénibilité. Il a été considéré qu'une période de 120 mois dans une activité professionnelle exercée dans le secteur des soins constitue une période d'exposition minimale suffisante.

Pour vérifier que la condition de 120 mois est remplie, il est également tenu compte des services effectivement prestés dans le secteur des soins qui ressortent du régime du secteur public et des jours ETP effectivement prestés dans une fonction reconnue pénible dans le secteur des soins qui ressortent du régime des travailleurs salariés (avant application du coefficient d'augmentation).

werknemer op basis van een coëfficiënt). Het resultaat wordt afgerond naar de hogere eenheid als de eerste decimaal ten minste 5 bereikt; in het tegengestelde geval wordt het resultaat afgerond naar de lagere eenheid. Als voorbeeld wordt verwezen naar de commentaar op het nieuwe artikel 4 ter van het koninklijk besluit van 23 december 1996 betreffende het werknemersstelsel.

Het zevende lid bepaalt dat het totaal aantal maanden, dat is verkregen volgens het in de vorige ledien beschreven proces, wordt toegevoegd aan de loopbaan van de zelfstandige voor de opening van het recht op het vervroegd pensioen, overeenkomstig artikel 3, § 3, van het koninklijk besluit van 30 januari 1997. Die verhoogde loopbaan, samen met de leeftijdsvoorraarde, bedoeld in artikel 3, §§ 2ter en 3 van hetzelfde besluit, laat toe om de datum vast te stellen waarop de zelfstandige zijn vervroegd pensioen wegens zwaarte kan opnemen.

Het achtste lid geeft de Koning de macht om te definiëren wat moet worden begrepen onder "voltijdse dagequivalenten als zelfstandige", waarin de kwartalen van beroepsactiviteit als zelfstandige moeten worden omgezet (zie eerste lid). Dat begrip zal gedefinieerd worden in het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen. Een kwartaal is gelijk aan 78 VTE-dagen (312/4).

Het negende lid bepaalt een minimumperiode van een als zwaar erkende beroepsactiviteit in de zorgsector als zelfstandige om een verhoging van de loopbaan met het oog op de toekenning van een vervroegd pensioen te kunnen genieten of om een pensioencomplement te bekomen. Het aantal VTE-dagen als zelfstandige (voor toepassing van de verhogingscoëfficiënt), na omzetting in maanden, dient ten minste 120 maanden te bedragen. Deze voorwaarde van een minimumperiode van 120 maanden wordt verklaard door het feit dat er een voldoende blootstelling moet worden bewezen aan de elementen van zwaarte zodat de erkenning als zwaar gevolgen kan hebben voor de opening van het recht op een vervroegd pensioen wegens zwaarte en/of voor de berekening van het bedrag van het pensioencomplement wegens zwaarte. Er werd beschouwd dat een periode van 120 maanden waarin een beroepsactiviteit werd uitgeoefend in de zorgsector een voldoende minimale periode van blootstelling vormt.

Om na te gaan of aan de voorwaarde van 120 maanden wordt voldaan, wordt er eveneens rekening gehouden met de effectief gepresteerde diensten in de zorgsector in het stelsel van de openbare sector en met de effectief gepresteerde VTE-dagen in een als zwaar erkende functie in de zorgsector in het stelsel van de werknemers (voor toepassing van de verhogingscoëfficiënt).

CHAPITRE 2

Conséquences de la reconnaissance de la pénibilité des activités professionnelles exercées dans le secteur des soins sur le calcul du montant de la pension

Article 14

L'article 14 insère un article 6bis dans l'arrêté royal du 30 janvier 1997 précité.

Cet article 6bis traite des conséquences sur le plan de la pension d'une activité professionnelle de travailleur indépendant exercée dans le secteur des soins. Dans ce cas, sous certaines conditions, un complément de pension est payé.

Le paragraphe 1^{er} prévoit que lorsque le travailleur indépendant n'a pas fait usage ou lorsqu'il n'a fait qu'un usage partiel de la majoration de sa carrière pour cause de pénibilité pour partir plus tôt à la pension de retraite, il peut obtenir un complément à sa pension.

Le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, fixe le montant de ce complément de pension. Il correspond à la somme des montants mensuels de pension auxquels le travailleur indépendant aurait pu prétendre durant la période comprise entre la première date de prise de cours possible de la pension de retraite anticipée pour cause de pénibilité dans le régime des travailleurs indépendants (date P travail pénible) et la date de prise de cours effective de la pension de retraite sans que cette dernière date ne puisse être postérieure à la première date de prise de cours de la pension de retraite sans tenir compte de la reconnaissance de pénibilité.

Concrètement, lorsque le travailleur indépendant n'a pas fait usage de la majoration de sa carrière pour cause de pénibilité, pour partir plus tôt à la pension de retraite, le montant du complément de pension de retraite correspond à la somme des montants mensuels de pension auxquels le travailleur indépendant aurait pu prétendre durant la période qui est située entre:

la première date de prise de cours possible de la pension de retraite anticipée pour cause de pénibilité dans le régime des travailleurs indépendants (date P travail pénible)

et

soit la date à laquelle il peut normalement prendre sa pension anticipée dans le régime des travailleurs indépendants (date P); il en est ainsi lorsque, par exemple, le travailleur indépendant remplit les conditions pour

HOOFDSTUK 2

Gevolgen van de erkenning van de zwaarte van de beroepsactiviteiten uitgeoefend in de zorgsector voor de berekening van het pensioenbedrag

Artikel 14

Artikel 14 voegt een artikel 6bis in het voormelde koninklijk besluit van 30 januari 1997.

Dit artikel 6bis behandelt de gevolgen op vlak van het pensioen van een beroepsactiviteit als zelfstandige uitgeoefend in de zorgsector. In dat geval wordt onder bepaalde voorwaarden een pensioencomplement betaald.

Paragraaf 1 bepaalt dat indien de zelfstandige niet of slechts voor een deel van de verhoging van zijn loopbaan wegens zwaarte gebruik heeft gemaakt om vroeger zijn rustpensioen op te nemen, hij een complement bij zijn pensioen kan bekomen.

Paragraaf 2, eerste lid, legt het bedrag van dit pensioencomplement vast. Het stemt overeen met de som van de maandbedragen van het pensioen waarop de zelfstandige aanspraak had kunnen maken tijdens de periode gelegen tussen de vroegst mogelijke ingangsdatum van het vervroegd rustpensioen wegens zwaarte in het stelsel van de zelfstandigen (P-datum zwaar werk) en de effectieve ingangsdatum van het rustpensioen zonder dat deze laatste datum later mag gelegen zijn dan de vroegst mogelijke ingangsdatum van het rustpensioen zonder rekening te houden met de erkenning van de zwaarte.

Concreet, als de zelfstandige geen gebruik heeft gemaakt van de verhoging van zijn loopbaan wegens zwaarte om zijn rustpensioen vroeger op te nemen, dan stemt het bedrag van het pensioencomplement overeen met de som van de maandbedragen van het pensioen waarop de zelfstandige aanspraak had kunnen maken tijdens de periode die is gelegen tussen:

de vroegst mogelijke ingangsdatum van het vervroegd rustpensioen wegens zwaarte in het stelsel van de zelfstandigen (P-datum zwaar werk)

en

ofwel de datum waarop hij normaal met vervroegd pensioen kan gaan in het stelsel van de zelfstandigen (P-datum); dat is bijvoorbeeld het geval wanneer de zelfstandige de voorwaarden vervult om de aanvang

anticiper la prise de cours de sa pension de retraite à 63 ans, que la prise en considération de sa carrière majorée pour cause de pénibilité lui aurait permis d'anticiper la prise de cours de sa pension anticipée d'1 an, mais qu'il postpose néanmoins son départ à la pension à la date P (63 ans), voire au-delà,

soit la date à laquelle il peut normalement prendre sa pension à l'âge de la pension dans le régime des travailleurs indépendants (actuellement 65 ans et à terme 66 et 67 ans); il en est ainsi lorsque le travailleur indépendant ne remplit pas les conditions pour anticiper sa pension de retraite, que la prise en considération de sa carrière majorée pour cause de pénibilité lui aurait néanmoins permis d'anticiper son départ à la retraite (64 ans au lieu de 65 ans, par exemple), mais qu'il postpose la prise de cours de sa pension de retraite à l'âge de la pension (65 ans), voire au-delà;

Lorsque le travailleur indépendant a fait un usage partiel de la majoration de sa carrière pour cause de pénibilité, le complément de pension de retraite correspond à la somme des montants mensuels de pension auxquels le travailleur indépendant aurait pu prétendre durant la période qui est située entre:

la première date de prise de cours possible de la pension de retraite anticipée pour cause de pénibilité dans le régime des travailleurs indépendants (date P travail pénible)

et

la date de prise de cours effective de sa pension de retraite anticipée; il en est ainsi lorsque, par exemple, la prise en considération d'une carrière majorée pour cause de pénibilité aurait permis au travailleur indépendant de partir 2 ans plus tôt à la pension anticipée, mais il n'a demandé cette pension qu'1 an plus tôt par rapport à la pension anticipée normale.

L'alinéa 2 précise toutefois que durant cette période, le travailleur indépendant doit, comme le travailleur salarié, avoir effectivement exercé son activité professionnelle. Cette condition est vérifiée par le paiement des cotisations qui ouvrent des droits à pension. Ne sont donc pas prises en considération les périodes d'inactivité assimilées à une période d'activité effective.

L'alinéa 3 prévoit que ces montants mensuels sont calculés au taux isolé. Ils sont en outre déterminés sur la base de la législation en vigueur à la première date de prise de cours possible de sa pension de retraite anticipée pour cause de pénibilité (date P travail pénible) dans le régime des travailleurs indépendants, en ce compris

van zijn rustpensioen te vervroegen tot 63 jaar en de inaanmerkingneming van zijn verhoogde loopbaan wegens zwaarte hem zou hebben toegelaten om de aanvang van zijn vervroegd pensioen met 1 jaar te vervroegen, maar dat hij toch zijn pensionering uitstelt tot de P-datum (63 jaar) of later,

ofwel de datum waarop hij normaal in het stelsel van de zelfstandigen zijn pensioen kan opnemen op de pensioenleeftijd (nu 65 jaar en later 66 en 67 jaar); dat is het geval wanneer de zelfstandige de voorwaarden niet vervult om zijn rustpensioen te vervroegen en de inaanmerkingneming van zijn verhoogde loopbaan wegens zwaarte hem nochtans zou toegelaten hebben om zijn pensionering te vervroegen (bijvoorbeeld op 64 jaar in plaats van op 65 jaar), maar dat hij de ingangsdatum van zijn rustpensioen uitstelt tot de pensioenleeftijd (65 jaar) of later;

Als de zelfstandige gebruik heeft gemaakt van een deel van de verhoging van zijn loopbaan wegens zwaarte, dan stemt het bedrag van het pensioencomplement overeen met de som van de maandbedragen van het pensioen waarop de zelfstandige aanspraak had kunnen maken tijdens de periode die gelegen is tussen:

de vroegst mogelijke ingangsdatum van het vervroegd rustpensioen wegens zwaarte in het stelsel van de zelfstandigen (P-datum zwaar werk)

en

de effectieve ingangsdatum van zijn vervroegd rustpensioen; dat is bijvoorbeeld het geval wanneer de inaanmerkingneming van een verhoogde carrière wegens zwaarte de zelfstandige zou hebben toegelaten om 2 jaar eerder met vervroegd pensioen te gaan, maar dat hij zijn pensioen slechts 1 jaar eerder dan het normale vervroegd pensioen heeft gevraagd.

Het tweede lid bepaalt echter dat de zelfstandige, zoals de werknemer, tijdens die periode zijn beroepsactiviteit effectief moet uitgeoefend hebben. Die voorwaarde wordt nagegaan aan de hand van de betaling van bijdragen die pensioenrechten openen. De periodes van non-activiteit die gelijkgesteld worden met een periode van effectief activiteit, zijn dus uitgesloten.

Het derde lid bepaalt dat deze maandbedragen aan het bedrag als alleenstaande worden berekend. Bovendien worden ze vastgesteld op basis van de wetgeving die van kracht is op de vroegst mogelijke ingangsdatum van zijn vervroegd rustpensioen wegens zwaarte (P-datum zwaar werk) in het stelsel van de zelfstandigen, dit met

donc les dispositions en matière d'unité de carrière, de pension minimum...

Les alinéas 4 et 5 prévoient que le montant du complément de pension est converti en une rente annuelle établie en application d'un coefficient de conversion qui tient compte de l'espérance de vie du travailleur indépendant à la date de prise de cours effective de sa pension de retraite. Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, ces coefficients de conversion.

Le paragraphe 3 prévoit que le montant du complément de pension est lié à l'indice des prix à la consommation.

Le paragraphe 4 précise que le complément de pension n'est pas pris en considération pour déterminer si la pension de retraite est calculée au taux ménage ou au taux isolé; et n'est pas payable au conjoint séparé de corps et de biens ou au conjoint séparé de fait.

Il n'est pas non plus pris en considération pour l'application, sur la pension de retraite, de la législation en matière de pension minimum.

Le paragraphe 5 prévoit que le montant du complément de pension est par contre pris en considération pour la détermination des montants limites dans le cadre de l'activité autorisée et pour l'application des règles de cumul d'une pension de survie du régime des travailleurs indépendants avec une ou plusieurs autres pensions de retraite et de survie.

Le paragraphe 6 dispose que le complément de pension prend cours à la même date que la pension de retraite et est payable, par douzièmes, à la même échéance que la pension de retraite. La suspension du paiement de la pension de retraite (pour quelque raison que ce soit) entraîne la suspension du complément de pension.

Le paragraphe 7 prévoit que le complément de pension est soumis aux mêmes retenues sociales et fiscales que la pension de retraite.

CHAPITRE 3

Entrée en vigueur

Article 15

L'article 15 précise que les dispositions du présent titre sont applicables aux pensions de retraite qui prennent

inbegrip van de bepalingen inzake eenheid van loopbaan, het minimumpensioen...

Het vierde en het vijfde lid bepalen dat het pensioencomplement wordt omgezet in een jaarlijkse rente door de toepassing van een omzettingscoëfficiënt die rekening houdt met de levensverwachting van de zelfstandige op het moment waarop zijn rustpensioen effectief ingaat. De Koning legt, door een in Ministerraad overlegd besluit, deze omzettingscoëfficiënten vast.

Paragraaf 3 bepaalt dat het bedrag van het pensioencomplement is gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijsen.

Paragraaf 4 verduidelijkt dat het pensioencomplement niet in aanmerking wordt genomen om te bepalen of het rustpensioen berekend wordt aan het gezinsbedrag of aan het bedrag voor een alleenstaande, en niet uitbetaald wordt aan de van tafel en bed gescheiden of de feitelijk gescheiden echtgenoot.

Het wordt evenmin in aanmerking genomen voor de toepassing, op het rustpensioen, van de wetgeving betreffende het minimumpensioen.

Paragraaf 5 bepaalt dat het bedrag van het pensioencomplement echter wel in aanmerking wordt genomen voor het bepalen van de grensbedragen in het kader van de toegelaten activiteit en voor de toepassing van de cumulatieregels van een overlevingspensioen in de regeling van de zelfstandigen met één of meerdere andere rust- of overlevingspensioenen.

Paragraaf 6 bepaalt dat het pensioencomplement een aanvang neemt op dezelfde datum als het rustpensioen en op dezelfde vervaldag, bij twaalfden, betaalbaar is. De schorsing van de betaling van het rustpensioen (om welke reden dan ook) heeft evenwel de schorsing van het pensioencomplement tot gevolg.

Paragraaf 7 bepaalt dat het pensioencomplement onderworpen is aan dezelfde sociale en fiscale inhoudingen als het rustpensioen.

HOOFDSTUK 3

Inwerkingtreding

Artikel 15

Artikel 15 preciseert dat de bepalingen van deze titel van toepassing zijn op de rustpensioenen die effectief

cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1^{er} janvier 2022.

Article 16

L'article 16 fixe la date d'entrée en vigueur du présent titre au 1^{er} janvier 2022.

Daniel BACQUELAINE (MR)
Caroline TAQUIN (MR)
Florence REUTER (MR)
Christophe BOMBLED (MR)
Vincent SCOURNEAU (MR)
Michel DE MAEGD (MR)
Nathalie GILSON (MR)
Benoît PIEDBOEUF (MR)

en voor de eerste maal ten vroegste op 1 januari 2022 ingaan.

Artikel 16

Artikel 16 legt de datum van inwerkingtreding van deze titel vast op 1 januari 2022.

PROPOSITION DE LOI	WETSVOORSTEL
TITRE 1 ^{ER}	TITEL 1
<p><i>Disposition générale</i></p> <p>Article 1^{er}</p> <p>La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.</p>	<p><i>Algemene bepaling</i></p> <p>Artikel 1</p> <p>Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.</p>
TITRE 2	TITEL 2
<p><i>Reconnaissance dans les régimes de pension du secteur public de la pénibilité des fonctions exercées dans le secteur des soins pour les conditions d'accès à la pension anticipée et pour le calcul du montant de la pension</i></p>	<p><i>Erkenning in de pensioenstelsels van de publieke sector van de zwaarte van de functies uitgeoefend in de zorgsector voor de toegangsvoorwaarden tot het vervroegd pensioen en de berekening van het pensioenbedrag</i></p>
CHAPITRE 1 ^{ER}	HOOFDSTUK 1
<p>Champ d'application et définitions</p> <p>Art. 2. § 1^{er}. Le présent titre s'applique aux pensions visées à l'article 38 de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires.</p> <p>§ 2. Pour l'application du présent titre, il faut entendre par:</p> <p>1° "régime de pension du secteur public": un régime de pension dont les pensions sont à charge de l'un des pouvoirs ou organismes visés à l'article 38 de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires;</p> <p>2° "pension de retraite": une pension de retraite à charge de l'un des régimes de pension du secteur public;</p> <p>3° "membre du personnel": le membre du personnel pourvu d'une nomination à titre définitif ou y assimilé en matière de pension.</p> <p>4° "fonction exercée dans le secteur des soins": la fonction exercée en qualité de:</p> <p>1° membre du personnel infirmier ou soignant des hôpitaux, des centres de soins ou d'autres institutions et services reconnus par les pouvoirs publics;</p> <p>2° membre du personnel ambulancier ou du personnel des services d'urgence (SMUR).</p>	<p>Toepassingsgebied en definities</p> <p>Art. 2. § 1. Deze titel is van toepassing op de pensioenen bedoeld in artikel 38 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen.</p> <p>§ 2. Voor de toepassing van deze titel wordt verstaan onder:</p> <p>1° "pensioenstelsel van de overheidssector": een pensioenstelsel waarvan de pensioenen ten laste komen van een van de overheden of instellingen bedoeld in artikel 38 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen;</p> <p>2° "rustpensioen": een rustpensioen ten laste van een pensioenstelsel van de overheidssector;</p> <p>3° "personeelslid": een personeelslid bekleed met een vaste of daarmee inzake pensioenen gelijkgestelde benoeming.</p> <p>4° "functie uitgeoefend in de zorgsector": de functies uitgeoefend in de hoedanigheid van:</p> <p>1° verpleegkundig of verzorgend personeelslid van ziekenhuizen, zorgcentra of andere instellingen en diensten erkend door de openbare overheden;</p> <p>2° ambulancepersoneel of het personeel van de spoeddiensten (MUG).</p>

Le Roi peut préciser ce que l'on entend par fonction exercée dans le secteur des soins.

CHAPITRE 2

Conséquences de la reconnaissance de la pénibilité des fonctions exercées dans le secteur des soins sur l'ouverture du droit à la pension

Art. 3. § 1^{er}. La durée des services prestés par un membre du personnel dans une fonction exercée dans le secteur des soins est multipliée par le coefficient de 0,15.

Les services visés à l'alinéa 1^{er} sont les services effectivement prestés à partir du 1^{er} janvier 2022.

Le coefficient visé à l'alinéa 1^{er} n'est appliqué qu'à la condition que la durée des services visés à l'alinéa 2 soit d'au moins dix années. La durée de ces services peut ne pas être continue. Pour vérifier que la condition de durée de services est remplie, il est également tenu compte de la durée des services effectivement prestés avant le 1^{er} janvier 2022 visés au paragraphe 2 ainsi que des jours équivalents temps plein visés à l'article 4^{ter}, alinéas 1^{er} et 2 de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions et les jours équivalents temps plein visés à l'article 3^{bis}, alinéas 1^{er} et 3 de l'arrêté royal du 30 janvier 1997 relatif au régime de pension des travailleurs indépendants en application des articles 15 et 27 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux de pensions et de l'article 3, § 1^{er}, 4^o, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.

§ 2. Sans préjudice du paragraphe 1^{er}, la durée des services effectivement prestés avant le 1^{er} janvier 2022 est multiplié par le coefficient 0,05 à condition que ces services aient été prestés dans une fonction exercée dans le secteur des soins et que ces services précèdent immédiatement ceux prestés à partir du 1^{er} janvier 2022 et à concurrence d'un maximum de dix années de services effectivement prestés.

§ 3. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, ce qu'il faut entendre par "services effectivement prestés".

De Koning kan verduidelijken wat moet worden begrepen onder functie uitgeoefend in de zorgsector.

HOOFDSTUK 2

Gevolgen van de erkenning van de zwaarte van de functies uitgeoefend in de zorgsector op de opening van het recht op het pensioen

Art. 3. § 1. De duur van de diensten gepresteerd door een personeelslid in een functie uitgeoefend in de zorgsector wordt vermenigvuldigd met de coëfficiënt 0,15.

De in het eerste lid beoogde diensten betreffen effectief gepresteerde diensten vanaf 1 januari 2022.

De coëfficiënt bedoeld in het eerste lid wordt enkel toegepast op voorwaarde dat de duur van de diensten bedoeld in het tweede lid minstens tien jaar bedraagt. De duur van deze diensten mag onderbroken zijn. Om na te gaan of aan de voorwaarde van de duur van de diensten is voldaan, wordt er eveneens rekening gehouden met de duur van de effectief gepresteerde diensten vóór 1 januari 2022 bedoeld in paragraaf 2 evenals met de voltijdse dagequivalenten bedoeld in artikel 4^{ter}, eerste en tweede lid van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenen en de voltijdse dagequivalenten bedoeld in artikel 3^{bis}, eerste en derde lid van het koninklijk besluit van 30 januari 1997 betreffende het pensioenstelsel der zelfstandigen met toepassing van de artikelen 15 en 27 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels en van artikel 3, § 1, 4^o, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese en Monetaire Unie.

§ 2. Onverminderd paragraaf 1, wordt de duur van de effectief gepresteerde diensten vóór 1 januari 2022 vermenigvuldigd met de coëfficiënt 0,05 op voorwaarde dat deze diensten werden gepresteerd in een functie uitgeoefend in de zorgsector en dat die diensten onmiddellijk voorafgaan op deze die werden gepresteerd vanaf 1 januari 2022 en ten belope van maximaal tien jaar van effectief gepresteerde diensten.

§ 3. De Koning bepaalt, door een in Ministerraad overlegd besluit, wat wordt verstaan onder "effectief gepresteerde diensten".

Art. 4

Le total du produit de la multiplication visée à l'article 3 est converti en mois, le résultat étant retenu avec les quatre premières décimales.

Le total des mois ainsi obtenu est majoré le cas échéant du nombre de mois visés à l'article 4ter, alinéa 3 de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux de pension, ainsi qu'à l'article 3bis, alinéa 5, de l'arrêté royal du 30 janvier 1997 précité. Le résultat ainsi obtenu est arrondi à l'unité supérieure lorsque la première décimale atteint au moins cinq; dans le cas contraire, le résultat obtenu est arrondi à l'unité inférieure.

Le nombre de mois résultant de l'application de l'alinéa 2 s'ajoute à la durée des services admissibles visés à l'article 46, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1° de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, et entre en ligne de compte pour déterminer si le nombre minimum d'années de services admissibles pour l'ouverture du droit à la pension prévu à l'article 46, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1° et alinéa 3 de la même loi est atteint.

CHAPITRE 3

Conséquences de la reconnaissance de la pénibilité des fonctions exercées dans le secteur des soins sur le calcul du montant de la pension

Art. 5. § 1^{er}. Le montant annuel de la pension de retraite dû à partir de la prise de cours effective de celle-ci est majoré d'un complément calculé conformément aux dispositions des paragraphes suivants.

§ 2. Le complément visé au paragraphe 1^{er} correspond à la somme des montants de la pension de retraite qui auraient été versés pendant la période effectivement prestée par le membre du personnel entre la première date à laquelle la pension de retraite aurait pu prendre cours si l'on tient compte de l'application de l'article 4, alinéa 3 et la première date à laquelle la pension de retraite aurait pu prendre cours en vertu de l'article 46, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1° et alinéa 3, de la loi du 15 mai 1984 précitée, convertie en rente annuelle compte tenu de l'espérance de vie du membre du personnel au moment de la prise de cours effective de la pension de retraite.

Art. 4

Het totaal van het product van de vermenigvuldiging bedoeld in artikel 3 wordt omgezet in maanden, het resultaat wordt afgerond tot op de eerste vier decimalen.

Het aldus bekomen totaal aantal maanden wordt verhoogd, in voorkomend geval, met het aantal maanden beoogd in artikel 4ter, derde lid van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenen en in artikel 3bis, vijfde lid, van voormeld koninklijk besluit van 30 januari 1997. Het aldus bekomen resultaat wordt afgerond naar de hogere eenheid wanneer de eerste decimaal ten minste vijf bedraagt, zo niet, wordt het bekomen resultaat naar de lagere eenheid afgerond.

Het aantal maanden resulterend uit de toepassing van het tweede lid wordt toegevoegd aan de duur van de aanneembare diensten bedoeld in artikel 46, § 1, eerste lid, 1° van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen en wordt in aanmerking genomen om te bepalen of het minimumaantal jaren van diensten aanneembaar voor de opening van het recht op het pensioen voorzien in artikel 46, § 1, eerste lid, 1° en derde lid van dezelfde wet wordt bereikt.

HOOFDSTUK 3

Gevolgen van de erkenning van de zwaarte van de functies uitgeoefend in de zorgsector voor de berekening van het pensioenbedrag

Art. 5. § 1. Het jaarlijkse rustpensioenbedrag verschuldigd vanaf de effectieve ingang van dit pensioen wordt verhoogd met een complement berekend overeenkomstig de bepalingen van de volgende paragrafen.

§ 2. Het complement bedoeld in paragraaf 1 komt overeen met de som van de rustpensioenbedragen die uitgekeerd hadden kunnen worden tijdens de periode effectief gepresteerd door het personeelslid tussen de vroegste datum waarop het pensioen zou kunnen zijn ingegaan indien men rekening houdt met de toepassing van artikel 4, derde lid en de vroegst mogelijke datum waarop het rustpensioen zou kunnen zijn ingegaan krachtens artikel 46, § 1, eerste lid, 1° en derde lid van de voormelde wet van 15 mei 1984, omgezet in een jaarlijkse rente rekening houdend met de levensverwachting van het personeelslid op het moment van de effectieve ingang van het rustpensioen.

Par période effectivement prestée au sens de l'alinéa 1^{er}, il faut entendre les services effectivement prestés fixés conformément à l'article 3, § 3.

§ 3. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les coefficients de conversion qui doivent être appliqués pour la conversion en rente visée au paragraphe 2.

Art. 6

L'accroissement du montant de la pension de retraite conformément à l'article 5 fait partie intégrante de la pension de retraite.

CHAPITRE 4

Entrée en vigueur

Art. 7

Le présent titre entre en vigueur le 1^{er} janvier 2022.

TITRE 3

Reconnaissance de la pénibilité dans le régime de pension des travailleurs salariés des fonctions exercées dans le secteur des soins pour les conditions d'accès à la pension anticipée et pour le calcul du montant de la pension

CHAPITRE 1^{ER}

Conséquences de la reconnaissance de la pénibilité des fonctions exercées dans le secteur des soins sur l'ouverture du droit à la pension

Art. 8

Dans le chapitre 2 du titre I^{er} de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, il est inséré un article 4^{ter} rédigé comme suit:

"Art. 4^{ter}. Les jours équivalents temps plein effectivement prestés à partir du 1^{er} janvier 2022 dans une fonction exercée dans le secteur des soins sont multipliés par le coefficient de 0,15.

Onder effectief gepresteerde periode in de zin van het eerste lid, moet men de effectief gepresteerde diensten verstaan bepaald overeenkomstig 3, § 3.

§ 3. De Koning bepaalt, door een in Ministerraad overlegd besluit, de omzettingscoëfficiënten die moeten worden toegepast voor de omzetting in een rente beoogd in paragraaf 2.

Art. 6

De verhoging van het rustpensioenbedrag overeenkomstig artikel 5 maakt integraal deel uit van het rustpensioen.

HOOFDSTUK 4

Inwerkingtreding

Art. 7

Deze titel treedt in werking op 1 januari 2022.

TITEL 3

De erkenning in het pensioenstelsel van de werknemers van de zwaarte van de functies uitgeoefend in de zorgsector voor de toegangsvooraarden tot het vervroegd pensioen en de berekening van het pensioenbedrag.

HOOFDSTUK 1

Gevolgen van de erkenning van de zwaarte van de functies uitgeoefend in de zorgsector op de opening van het recht op het pensioen

Art. 8

In hoofdstuk 2 van titel I van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, wordt een artikel 4^{ter} ingevoegd, luidende:

"Art. 4^{ter}. De vanaf 1 januari 2022 effectief gepresteerde voltijdse dagequivalenten in een functie uitgeoefend in de zorgsector worden vermenigvuldigd met de coëfficiënt 0,15.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, lorsque la fonction exercée au 31 décembre 2021 est une fonction exercée dans le secteur des soins, les jours équivalents temps plein effectivement prestés depuis le 1^{er} janvier 2012 jusqu'au 31 décembre 2021 inclus et exécuté auprès du même employeur sont multipliés par le coefficient de 0,05.

Le produit de cette multiplication est converti en mois, le résultat étant retenu avec les quatre premières décimales.

Le total de nombre de mois visé à l'alinéa 3 est majoré, le cas échéant par le nombre de mois visé à l'article 4, alinéa 1^{er}, de la loi du ... relative à la reconnaissance de la pénibilité des fonctions et des activités professionnelles exercées dans le secteur des soins pour les conditions d'accès à la pension anticipée et pour le calcul du montant de la pension et à l'article 3bis, alinéa 5 de l'arrêté royal du 30 janvier 1997 relatif au régime de pension des travailleurs indépendants en application des articles 15 et 27 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux de pensions et de l'article 3, § 1^{er}, 4^o, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne. Le résultat ainsi obtenu est arrondi à l'unité supérieure lorsque la première décimale atteint au moins cinq; dans le cas contraire, le résultat obtenu est arrondi à l'unité inférieure.

Le nombre de mois qui résulte de l'alinéa 4 est ajouté à la carrière prise en compte pour la pension de retraite anticipée visée à l'article 4 et permet de déterminer la date à laquelle conformément à l'article 4, le travailleur salarié peut obtenir la pension de retraite anticipée pour cause de pénibilité.

Pour l'application du présent article, on entend par jours équivalents temps plein effectivement prestés, les jours que comportent les périodes de travail définies à l'article 3ter, alinéa 1^{er}, 3^o, a) et b) de l'arrêté royal n° 50 et qui sont convertis en un régime de travail à temps plein au sens de l'article 3ter, alinéa 1^{er}, 7^o, de l'arrêté royal n° 50.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, préciser les jours assimilés qui peuvent être considérés comme des jours équivalents temps plein effectivement prestés.

Pour l'application du présent article, on entend par fonction exercée dans le secteur des soins, la fonction exercée en qualité de membre du personnel infirmier, du personnel soignant, du personnel ambulancier et du personnel des services d'urgence (SMUR). Le Roi peut

In afwijking van het eerste lid, wanneer de functie uitgeoefend op 31 december 2021 een functie betreft uitgeoefend in de zorgsector, worden de effectief gepresteerde voltijdse dagequivalenten sinds 1 januari 2012 tot en met 31 december 2021 en uitgeoefend bij dezelfde werkgever vermenigvuldigd met de coëfficiënt 0,05.

Het product van deze vermenigvuldiging wordt omgezet in maanden, het resultaat zijnde weerhouden met de eerste vier decimalen.

Het totaal aantal maanden bedoeld in het derde lid wordt, in voorkomend geval, verhoogd met het aantal maanden bedoeld in artikel 4, eerste lid van de wet van ... met betrekking tot de erkenning van de zwaarte van de functies en beroepsactiviteiten uitgeoefend in de zorgsector voor de toegangsvoorwaarden tot het vervroegd pensioen en de berekening van het pensioenbedrag en in artikel 3bis, vijfde lid van het koninklijk besluit van 30 januari 1997 betreffende het pensioenstelsel der zelfstandigen genomen met toepassing van de artikelen 15 en 27 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsel en in artikel 3 § 1, 4^o, van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsel. Het aldus bekomen resultaat wordt naar boven afgerond wanneer het eerste decimaal ten minste vijf is; indien niet wordt het resultaat naar beneden afgerond.

Het aantal maanden dat resulteert uit het vierde lid wordt toegevoegd aan de loopbaan die in aanmerking wordt genomen voor het vervroegd pensioen bedoeld in artikel 4 en laat toe om de datum te bepalen, overeenkomstig artikel 4, waarop de werknemer zijn vervroegd pensioen wegens zwaarte van zijn functie kan opnemen.

Voor de toepassing van dit artikel worden onder de effectief gepresteerde voltijdse dagequivalenten de dagen verstaan welke de arbeidsperioden bevatten gedefinieerd in artikel 3ter, eerste lid, 3^o, a) en b) van het koninklijk besluit nr. 50 en die zijn omgezet in een voltijdse arbeidsregeling in de zin van artikel 3ter, eerste lid, 7^o, van het koninklijk besluit nr. 50.

De Koning kan, door een in Ministerraad overlegd besluit, de gelijkgestelde dagen verduidelijken die beschouwd kunnen worden als effectief gepresteerde voltijdse dagequivalenten.

Voor de toepassing van dit artikel verstaat men onder functie uitgeoefend in de zorgsector, de functie uitgeoefend in de hoedanigheid van verplegend personeelslid, verzorgend personeel, ambulancepersoneel en het personeel van de spoeddiensten (MUG). De Koning kan

préciser ce que l'on entend par fonction exercée dans le secteur des soins.

Le présent article est applicable uniquement si le nombre de jours équivalents temps plein effectivement prestés dans une fonction exercée dans le secteur des soins et visés aux alinéas 1^{er} et 2, atteint, après conversion en mois, au moins 120 mois.

Pour vérifier que la condition de 120 mois est remplie, il est également tenu compte de la durée des services effectivement prestés en vertu de l'article 3, § 1^{er}, alinéa 2, et § 2 de la loi du ... précitée et des jours équivalents temps plein visés à l'article 3bis, alinéas 1^{er} et 3 de l'arrêté royal précité du 30 janvier 1997.”.

CHAPITRE 2

Conséquences de la reconnaissance de la pénibilité des fonctions exercées dans le secteur des soins sur le calcul du montant de la pension

Art. 9

Dans la section 1^{re} du chapitre 3 du titre I^{er} du même arrêté, il est inséré un article 5bis rédigé comme suit:

“Art. 5bis. § 1^{er}. Le travailleur salarié, qui peut prétendre à l'application de l'article 4ter et qui n'a pas fait usage ou qui a fait usage en partie des mois enregistrés en vertu de l'article 4ter, alinéa 4 peut obtenir un complément à sa pension de retraite.

§ 2. Le montant du complément correspond à la somme des montants mensuels de pension auxquels le travailleur salarié aurait pu prétendre durant la période de référence.

Il faut entendre par période de référence, la période effectivement prestée par le travailleur salarié comprise entre la date de prise de cours de la pension de retraite anticipée pour cause de pénibilité et la date de prise de cours effective de la pension de retraite sans que cette dernière ne puisse être postérieure à la 1^{ère} date de prise de cours de la pension fixée selon le cas en vertu de l'article 2 ou de l'article 4.

Les montants mensuels de pension visés à l'alinéa 1^{er} sont calculés au taux visé à l'article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, b), sur la base de la législation en vigueur à la date à laquelle le travailleur salarié aurait pu prétendre à la pension de retraite anticipée pour cause de pénibilité.

verduidelijken wat men verstaat onder functie uitgeoefend in de zorgsector.

Dit artikel is enkel van toepassing indien het aantal effectief gepresteerde voltijdse dagequivalenten in een functie uitgeoefend in de zorgsector en bedoeld in de eerste en tweede lid, na omzetting in maanden, ten minste 120 maanden bereikt.

Om na te gaan of aan de voorwaarde van 120 maanden wordt voldaan, wordt er eveneens rekening gehouden met de duur van de effectief gepresteerde diensten krachtens artikel 3, § 1, tweede lid, en § 2 van voormelde wet van ... en met de voltijdse dagequivalenten bedoeld in artikel 3bis, eerste en derde lid van voormeld koninklijk besluit van 30 januari 1997.”.

HOOFDSTUK 2

Gevolgen van de erkenning van de zwaarte van de functies uitgeoefend in de zorgsector voor de berekening van het pensioenbedrag

Art. 9

In afdeling 1 van hoofdstuk 3 van titel I van hetzelfde besluit, wordt een artikel 5bis ingevoegd, luidende:

“Art. 5bis. § 1. De werknemer, die aanspraak kan maken op de toepassing van artikel 4ter en die geen gebruik heeft gemaakt of deels gebruik heeft gemaakt van de krachtens artikel 4ter, vierde lid geregistreerde maanden, kan een complement bij zijn rustpensioen bekomen.

§ 2. Het bedrag van het complement stemt overeen met de som van de maandbedragen van het pensioen waarop de werknemer aanspraak had kunnen maken tijdens de referentieperiode.

Onder de referentieperiode moet begrepen worden, de effectief door de werknemer gepresteerde periode begrepen tussen de ingangsdatum van het vervroegd rustpensioen wegens zwaarte van zijn functie en de effectieve ingangsdatum van het rustpensioen zonder dat deze laatste later mag gelegen zijn dan de vroegst mogelijke ingangsdatum van het pensioen vastgesteld naar gelang het geval krachtens artikel 2 of artikel 4.

De maandbedragen van het pensioen bedoeld in het eerste lid worden berekend aan het percentage bedoeld in artikel 5, § 1, eerste lid, b), op basis van de wetgeving van kracht op de datum waarop de werknemer aanspraak had kunnen maken op het vervroegd rustpensioen wegens zwaarte van zijn functie.

Le montant résultant de l'alinéa 1^{er} est converti en une rente annuelle établie en tenant compte de l'espérance de vie du travailleur salarié à la date de prise effective de sa pension de retraite.

Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les coefficients de conversion en rente annuelle.

Pour l'application du présent article, on entend par période effectivement prestée, les jours effectivement prestés conformément à l'article 4ter, alinéas 6 et 7.

§ 3. Le montant du complément évolue conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du Trésor public de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants.

§ 4. Le complément n'est pas pris en considération pour:

1° l'application de l'article 7 et l'article 7bis;

2° la détermination du pourcentage visé à l'article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er};

3° l'application de l'article 74 de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 portant règlement général du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés;

4° l'application de l'article 22 de l'arrêté royal n° 50;

5° l'application, à la pension de retraite, des articles 33 et 33bis de la loi de redressement du 10 février 1981 relative aux pensions du secteur social.

§ 5. Le complément de pension est pris en considération pour l'application de l'article 20, alinéa 1^{er} et l'article 25, alinéas 1^{er} et 2 de l'arrêté royal n° 50.

§ 6. Il prend cours à la même date que la pension de retraite et est payable à la même échéance. La suspension du paiement de la pension de retraite entraîne la suspension du complément de pension.

Het bedrag resulterend uit het eerste lid wordt omgezet in een jaarlijkse rente vastgelegd rekening houdend met de levensverwachting van de werknemer op de effectieve ingangsdatum van zijn rustpensioen.

De Koning legt, door een in Ministerraad overlegd besluit, de omzettingscoëfficiënten in jaarlijkse rente vast.

Voor de toepassing van dit artikel wordt onder de effectief gepresteerde periode verstaan de effectief gepresteerde dagen zoals bepaald overeenkomstig artikel 4ter, zesde en zevende lid.

§ 3. Het bedrag van het complement evolueert overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijs worden gekoppeld.

§ 4. Het complement wordt niet in aanmerking genomen voor:

1° de toepassing van artikel 7 en artikel 7bis;

2° de bepaling van het percentage bedoeld in artikel 5, § 1, eerste lid;

3° de toepassing van artikel 74 van het koninklijk besluit van 21 december 1967 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers;

4° de toepassing van artikel 22 van het koninklijk besluit nr. 50;

5° de toepassing, op het rustpensioen, van de artikelen 33 en 33bis van de herstelwet van 10 februari 1981 inzake de pensioenen van de sociale sector.

§ 5. Het pensioencomplement wordt in aanmerking genomen voor de toepassing van artikel 20, eerste lid en artikel 25, eerste en tweede lid van het koninklijk besluit nr. 50.

§ 6. Het gaat in op dezelfde datum als het rustpensioen en is op dezelfde vervaldag betaalbaar. De schorsing van de betaling van het rustpensioen heeft de schorsing van het pensioencomplement tot gevolg.

§ 7. Le complément de pension est soumis aux mêmes retenues sociales et fiscales que la pension de retraite.”.

CHAPITRE 3

Dispositions diverses

Art. 10

À l'article 21, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 13 juin 1966 relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers, des employés, des marins naviguant sous pavillon belge, des ouvriers mineurs et des assurés libres, modifié en dernier lieu par la loi du 6 juillet 2016, les modifications suivantes sont apportées:

1° le 1^o est complété par le I) rédigé comme suit:

“I) le complément de pension visé à l'article 5bis de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions.”;

2° dans le 2^o, le b) est remplacé par ce qui suit:

“b) le Service fédéral des Pensions en ce qui concerne les avantages visés au 1^o, a, c, d, e, h, i, j, k, l et, le cas échéant, au f et g.”.

CHAPITRE 4

Entrée en vigueur

Art. 11

Les dispositions du présent titre s'appliquent aux pensions de retraite qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1^{er} janvier 2022.

Art. 12

Le présent titre entre en vigueur le 1^{er} janvier 2022.

§ 7. Het pensioencomplement is onderworpen aan dezelfde sociale en fiscale inhoudingen als het rustpensioen.”.

HOOFDSTUK 3

Diverse bepalingen

Art. 10

In artikel 21, § 1, eerste lid, van de wet van 13 juni 1966 betreffende de rust- en overlevingspensioenen voor arbeiders, bedienden, zeevarenden onder Belgische vlag, mijnwerkers en vrijwillig verzekerde, laatst gewijzigd bij de wet van 6 juli 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° 1° wordt aangevuld met de bepaling onder I), luidende:

“I) het pensioencomplement bedoeld in artikel 5bis van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenen.”

2° onder 2°, wordt de bepaling onder b) vervangen als volgt:

“b) de Federale Pensioendienst wat betreft de in 1^o, a, c, d, e, h, i, j, k, l en, in voorkomend geval, f en g bedoelde voordeelen.”.

HOOFDSTUK 4

Inwerkingtreding

Art. 11

De bepalingen van deze titel zijn van toepassing op de rustpensioenen die effectief en voor de eerste maal ten vroegste op 1 januari 2022 ingaan.

Art. 12

Deze titel treedt in werking op 1 januari 2022.

TITRE 4

Reconnaissance dans le régime de pension des travailleurs indépendants de la pénibilité des activités professionnelles exercées dans le secteur des soins pour les conditions d'accès à la pension anticipée et pour le calcul du montant de la pension

CHAPITRE 1^{ER}

Conséquences de la reconnaissance de la pénibilité des activités professionnelles exercées dans le secteur des soins sur l'ouverture du droit à la pension

Art. 13

Dans l'arrêté royal du 30 janvier 1997 relatif au régime de pension des travailleurs indépendants en application des articles 15 et 27 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux de pensions et de l'article 3, § 1^{er}, 4^o, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne, il est inséré un article 3bis rédigé comme suit:

"Art. 3bis. Pour l'application de l'article 3, §§ 2ter et 3, les trimestres à partir de 2022 d'une activité professionnelle exercée dans le secteur des soins sont convertis en jours équivalents temps plein en qualité de travailleur indépendant.

Les jours équivalents temps plein, visés à l'alinéa 1^{er}, sont ensuite multipliés par le coefficient de 0,15.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, les trimestres à partir du premier trimestre 2012 et jusqu'au quatrième trimestre 2021 inclus d'une activité professionnelle exercée dans le secteur des soins sont convertis en jours équivalents temps plein en qualité de travailleur indépendant.

Par dérogation à l'alinéa 2, les jours équivalents temps plein, visés à l'alinéa 3, sont ensuite multipliés par le coefficient 0,05.

Le produit de cette multiplication est converti en mois, le résultat étant retenu avec les quatre premières décimales.

Le total de mois visé à l'alinéa 5 est majoré, le cas échéant, par le nombre de mois visé à l'article 4, alinéa 1^{er}, de la loi du ... relative à la reconnaissance de la pénibilité des fonctions et des activités professionnelles exercées

TITEL 4

De erkenning in het pensioenstelsel van de zelfstandigen van de zwaarte van de beroepsactiviteiten uitgeoefend in de zorgsector voor de toegangsvoorraarden tot het vervroegd pensioen en de berekening van het pensioenbedrag.

HOOFDSTUK 1

Gevolgen van de erkenning van de zwaarte van de beroepsactiviteiten uitgeoefend in de zorgsector op de opening van het recht op het pensioen

Art. 13

In het koninklijk besluit van 30 januari 1997 betreffende het pensioenstelsel der zelfstandigen met toepassing van de artikelen 15 en 27 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels en van artikel 3, § 1, 4^o, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese en Monetaire Unie, wordt een artikel 3bis ingevoegd, luidende:

"Art. 3bis. Voor de toepassing van artikel 3, §§ 2ter en 3, worden de kwartalen vanaf 2022 van een beroepsactiviteit uitgeoefend in de zorgsector, omgezet in voltijdse dagequivalenten als zelfstandige.

De voltijdse dagequivalenten, bedoeld in het eerste lid, worden vervolgens vermenigvuldigd met de coëfficiënt 0,15.

In afwijking van het eerste lid worden de kwartalen vanaf het eerste kwartaal van 2012 tot en met het vierde kwartaal van 2021 van een beroepsactiviteit uitgeoefend in de zorgsector, omgezet in voltijdse dagequivalenten als zelfstandige.

In afwijking van het tweede lid, worden de voltijdse dagequivalenten, bedoeld in het derde lid, vervolgens vermenigvuldigd met de coëfficiënt 0,05.

Het product van deze vermenigvuldiging wordt omgezet in maanden, het resultaat wordt weerhouden met de eerste vier decimalen.

Het totaal van de maanden bedoeld in het vijfde lid wordt, in voorkomend geval, verhoogd met het aantal maanden bedoeld in artikel 4, eerste lid, van de wet van ... met betrekking tot de erkenning van de zwaarte

dans le secteur des soins pour les conditions d'accès à la pension anticipée et pour le calcul du montant de la pension, ainsi qu'à l'article 4ter, alinéa 3, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions. Le résultat ainsi obtenu est arrondi à l'unité supérieure lorsque la première décimale atteint au moins cinq; dans le cas contraire, le résultat obtenu est arrondi à l'unité inférieure.

Le nombre de mois qui résulte de l'application de l'alinéa 6 est ajouté à la carrière prise en compte pour la pension de retraite anticipée visée à l'article 3, § 3 et permet de déterminer la date à laquelle, conformément à l'article 3, §§ 2ter et 3, le travailleur indépendant peut obtenir sa pension de retraite anticipée pour cause de pénibilité.

Le Roi détermine ce qu'il y a lieu d'entendre par jours équivalents temps plein en qualité de travailleur indépendant pour l'application du présent article.

Pour l'application du présent article, on entend par activité professionnelle exercée dans le secteur des soins, l'activité professionnelle en tant qu'infirmier, personnel soignant, personnel ambulancier et personnel des services d'urgence (SMUR). Le Roi peut préciser ce que l'on entend par activité professionnelle exercée dans le secteur des soins.

Le présent article est uniquement applicable si le nombre de jours équivalents temps plein visés aux alinéas 1^{er} et 3 atteint, après conversion en mois, au moins 120 mois. Pour vérifier que la condition de 120 mois est remplie, il est également tenu compte des services effectivement prestés visés à l'article 3, § 1^{er}, alinéa 2 et § 2, de la loi précitée du ..., et des jours équivalents temps plein effectivement prestés visés à l'article 4ter, alinéas 1 et 2 de l'arrêté royal précité du 23 décembre 1996.”.

CHAPITRE 2

Conséquences de la reconnaissance de la pénibilité des activités professionnelles exercées dans le secteur des soins sur le calcul du montant de la pension

Art. 14

Dans le même arrêté, il est inséré un article 6bis rédigé comme suit:

van de functies en beroepsactiviteiten uitgeoefend in de zorgsector voor de toegangsvooraarden tot het vervroegd pensioen en de berekening van het pensioenbedrag en in artikel 4ter, derde lid, van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenen. Het aldus bekomen resultaat wordt afgerond naar de hogere eenheid als de eerste decimaal ten minste vijf bereikt; in het tegengestelde geval wordt het bekomen resultaat afgerond naar de lagere eenheid.

Het aantal maanden dat voortvloeit uit de toepassing van het zesde lid wordt toegevoegd aan de loopbaan die in aanmerking wordt genomen voor het vervroegd rustpensioen bedoeld in artikel 3, § 3, en laat toe om de datum te bepalen, overeenkomstig artikel 3, §§ 2ter en 3, waarop de zelfstandige zijn vervroegd rustpensioen wegens zwaarte van zijn activiteit kan opnemen.

De Koning bepaalt wat moet begrepen worden onder voltijdse dagequivalenten als zelfstandige voor de toepassing van dit artikel.

Voor de toepassing van dit artikel, verstaat men onder beroepsactiviteit uitgeoefend in de zorgsector, de beroepsactiviteit als verpleger, verzorgend personeel, ambulancepersoneel en het personeel van de spoeddiensten (MUG). De Koning kan verduidelijken wat men verstaat onder beroepsactiviteit uitgeoefend in de zorgsector.

Dit artikel is uitsluitend van toepassing indien het aantal voltijdse dagequivalenten, bedoeld in het eerste en derde lid, na omzetting in maanden, ten minste 120 maanden bereikt. Om na te gaan of aan de voorwaarde van 120 maanden wordt voldaan, wordt er eveneens rekening gehouden met de effectief gepresteerde diensten krachtens artikel 3, § 1, tweede lid en § 2, van voormelde wet van en de effectief gepresteerde voltijdse dagequivalenten bedoeld in artikel 4ter, eerste en tweede lid van voormeld koninklijk besluit van 23 december 1996.”

HOOFDSTUK 2

Gevolgen van de erkenning van de zwaarte van de beroepsactiviteiten uitgeoefend in de zorgsector voor de berekening van het pensioenbedrag

Art. 14

In hetzelfde besluit wordt een artikel 6bis ingevoegd, luidende:

"Art. 6bis. § 1^{er}. Le travailleur indépendant qui peut prétendre à l'application de l'article 3bis et qui n'a pas fait usage ou qui a fait un usage en partie des mois résultant de l'application dudit article, peut obtenir un complément à sa pension de retraite.

§ 2. Le montant du complément correspond à la somme des montants mensuels de pension auxquels le travailleur indépendant aurait pu prétendre durant la période qui est située entre la date de prise de cours de la pension de retraite anticipée pour cause de pénibilité résultant de l'application de l'article 3bis et la date de prise de cours effective de la pension de retraite sans que cette dernière ne puisse être postérieure à la première date de prise de cours de la pension fixée, selon le cas, en vertu de l'article 3, §§ 1^{er}, 1^{erbis} ou 1^{ter} ou en vertu de l'article 3, §§ 2^{ter} et 3.

Pour l'application de l'alinéa 1^{er}, le travailleur indépendant doit justifier, au cours de ladite période, de l'exercice d'une activité professionnelle qui ouvre des droits à pension conformément à l'article 15, § 1^{er}, alinéas 1^{er}, 3^o, 2 et 3, de l'arrêté royal n° 72.

Les montants mensuels de pension visés à l'alinéa 1^{er} sont calculés au taux de 60 p.c., sur la base de la législation en vigueur à la date à laquelle le travailleur indépendant aurait pu prétendre à la pension de retraite anticipée pour cause de pénibilité.

Le montant du complément visé à l'alinéa 1^{er} est converti en une rente annuelle établie en tenant compte de l'espérance de vie du travailleur indépendant à la date de prise de cours effective de sa pension de retraite.

Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les coefficients de conversion en rente annuelle.

§ 3. Le montant du complément évolue conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du Trésor public de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants.

§ 4. Le complément n'est pas pris en considération pour:

1° la détermination du pourcentage visé à l'article 6;

"Art. 6bis. § 1. De zelfstandige, die aanspraak kan maken op de toepassing van artikel 3bis en die geen gebruik heeft gemaakt of deels gebruik heeft gemaakt van de maanden die het gevolg zijn van de toepassing van dit artikel, kan een complement bij zijn rustpensioen bekomen.

§ 2. Het bedrag van het complement stemt overeen met de som van de maandbedragen van het pensioen waarop de zelfstandige aanspraak had kunnen maken tijdens de periode die gelegen is tussen de ingangsdatum van het vervroegd rustpensioen wegens zwaarte van zijn activiteit, die voortvloeit uit de toepassing van artikel 3bis, en de effectieve ingangsdatum van het rustpensioen zonder dat deze laatste later mag gelegen zijn dan de vroegst mogelijke ingangsdatum van het pensioen vastgesteld naargelang het geval krachtens artikel 3, §§ 1, 1bis of 1ter of krachtens artikel 3, §§ 2ter en 3.

Voor de toepassing van het eerste lid moet de zelfstandige tijdens de daar vermelde periode een beroepsactiviteit bewijzen die pensioenrechten opent overeenkomstig artikel 15, § 1, eerste lid, 3^o, tweede en derde lid, van het koninklijk besluit nr. 72.

De maandbedragen van het pensioen bedoeld in het eerste lid worden berekend aan het percentage van 60 pct., op basis van de wetgeving van kracht op de datum waarop de zelfstandige aanspraak had kunnen maken op het vervroegd rustpensioen wegens zwaarte.

Het bedrag van het complement bedoeld in het eerste lid wordt omgezet in een jaarlijkse rente vastgelegd rekening houdend met de levensverwachting van de zelfstandige op de effectieve ingangsdatum van zijn rustpensioen.

De Koning legt, door een in Ministerraad overlegd besluit, de omzettingscoëfficiënten in jaarlijkse rente vast.

§ 3. Het bedrag van het complement evolueert overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijs worden gekoppeld.

§ 4. Het complement wordt niet in aanmerking genomen voor:

1° de bepaling van het percentage bedoeld in artikel 6;

2° l'application des articles 99 à 104bis de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants;

3° l'application, à la pension de retraite, des articles 131bis à 131quater de la loi du 15 mai 1984.

§ 5. Le complément de pension est pris en considération pour l'application de l'article 30bis, alinéas 1^{er} et 3 de l'arrêté royal n° 72 et des articles 108 et 109 de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 précité.

§ 6. Le complément de pension prend cours à la même date que la pension de retraite.

Il est payable par douzièmes à la même échéance que la pension de retraite.

La suspension du paiement de la pension de retraite entraîne la suspension du complément de pension.

§ 7. Le complément de pension est soumis aux mêmes retenues sociales et fiscales que la pension de retraite.”.

CHAPITRE 3

Entrée en vigueur

Art. 15

Les dispositions du présent titre s'appliquent aux pensions de retraite qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1^{er} janvier 2022.

2° de toepassing van de artikelen 99 tot en met 104bis van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen;

3° de toepassing op het rustpensioen van de artikelen 131bis tot en met 131quater van de wet van 15 mei 1984.

§ 5. Het pensioencomplement wordt in aanmerking genomen voor de toepassing van artikel 30bis, eerste en derde lid, van het koninklijk besluit nr. 72 en de artikelen 108 en 109 van het voormelde koninklijk besluit van 22 december 1967.

§ 6. Het pensioencomplement gaat in op dezelfde datum als het rustpensioen.

Het is betaalbaar bij twaalfden op dezelfde vervaldag als het rustpensioen.

De schorsing van de betaling van het rustpensioen heeft de schorsing van het pensioencomplement tot gevolg.

§ 7. Het pensioencomplement is onderworpen aan dezelfde sociale en fiscale inhoudingen als het rustpensioen.”.

HOOFDSTUK 3

Inwerkingtreding

Art. 15

De bepalingen van deze titel zijn van toepassing op de rustpensioenen die effectief en voor de eerste maal ten vroegste op 1 januari 2022 ingaan.

Art. 16

Le présent titre entre en vigueur le 1^{er} janvier 2022.

6 novembre 2020

Daniel BACQUELAINE (MR)
Caroline TAQUIN (MR)
Florence REUTER (MR)
Christophe BOMBLED (MR)
Vincent SCOURNEAU (MR)
Michel DE MAEGD (MR)
Nathalie GILSON (MR)
Benoît PIEDBOEUF (MR)

Art. 16

Deze titel treedt in werking op 1 januari 2022.

6 november 2020